

TRABAJO Y UNION

Lankide

Nº 345 Zb - Marzo 1991 Martxo - OTALORA, Azatza. 20550 Aretxabaleta - Gipuzkoa



● Marino Lejarretarekin hizketan

Principio de Transformación Social



GRUPO COOPERATIVO
MONDRAGON

Informar

La democracia sólo la pueden ejercer con plenitud las personas que se hallan informadas. Porque sólo se puede decidir, consentir y elegir correctamente si se sabe lo que se somete a aprobación.

Parece una regla de oro inescusable en sociedades cooperativas adornadas adjetivamente con el título de empresas en las que se ejerce -diferenciándose de las demás- la democracia. A todos los cooperativistas se nos llama una vez al año o dos, en casos excepcionales, para emitir colectivamente, en Asamblea General, nuestra opinión sobre la gestión realizada, los planes de la cooperativa y, cada dos años, para elegir a los componentes de nuestros órganos de gobierno: Consejo Rector e Interventores.

La **democracia industrial**, concepto que acuñamos al lado de las **empresas autogestionadas**, tiene que tener en cuenta esta cualidad de la que son conscientes oportunamente gran parte de los cooperativistas, porque les afecta en su sensibilidad.

Ese **gobierno del pueblo** se transforma en nuestras comunidades de trabajo en la administración colectiva de la empresa en la que se participa, aportando el trabajo o el servicio. Y es esencial que todos los socios, convencidos o no, conozcan los hechos en cualquier momento de su proceso, si deseamos que se asuman los problemas adversos por los que pasa la cooperativa y que requieren de los socios actitudes generosas.

La información de todos modos no es suficiente cuando se dan a conocer aquellos datos que resultan obvios. Y además hay que facilitarla a tiempo.

No es posible ahondar en lo que no se conoce, porque habría que saber algo más de lo que resulta del análisis no circunstanciado de un balance o del simple reflejo de unos resultados.

El conocimiento, allí hasta donde nos permita nuestra inteligencia, debe ser el vehículo del ejercicio de la democracia y este cauce es el instrumento que el socio tiene que tener a mano. Una memoria resumida de los hechos acaecidos y en relación a las previsiones del Plan de Gestión; una explicación del contexto en el que se ha inscrito la evolución, afortunada o no, de la cooperativa; y el razonamiento del porqué de los acontecimientos transcurridos o en perspectiva, pueden canalizar la información y con ella activar la participación.

Los socios revestidos de mayor rango son quienes tienen a mano la información y, como las demás funciones delegadas por la Asamblea General en el Consejo Rector y por éste en los ejecutivos, la función de informar adquiere virtualidades espléndidas para compartir éxitos y fracasos de la vida social y colectiva.

Es cierto que la información tiene como límites la discreción y la oportunidad. Sin embargo, el hermetismo, aun en situaciones que reclaman su ejercicio, no es solución buena para nada. Los temas tratados con lealtad y convicciones sanas, aun en el peor de los casos en los que no ha brillado el éxito, ni se han alcanzado las expectativas que se vaticinaban a comienzos de año, siempre son al final bien acogidos y entendidos.

No son tiempos de cubrir apariencias estos que preceden a una confrontación con los Estados Unidos de Europa, cuya inminencia y retos hay que afrontar con realismo y haciendo participar a todos en sus agobios y ajustes.

El resultado final dé una correcta información es bueno porque permite conllevar, entre todos, tanto las satisfacciones como las adversidades. ■

9 Mesa Redonda,
Principio de Transformación Social



26 Euskal Kultura,
Marino Lejarreta



34 La domótica,
el hogar inteligente



EDITORIAL
Informar 2

Labrando la Solidaridad
JOSE MARIA ORMAETXEA 5

Principio de Transformación Social
JOSE MARIA LARRAÑAGA 9

Euskalduntasuna: Kooperatibatik zenbait gogoeta
JESUS GARMENDIA 15

El FE.PS. en el escenario de los 90
PEDRO MENDIETA 17

Transformación Social a través de las Cooperativas
NARCISO PAZ CANALEJO 19

'Auzoko Maixuak'
CARMELO URDANGARIN 24

Marino Lejarreta,
"Irabazi ez da garrantzitsuena"
JAVIER MARCOS 26

¿Socialismo o Capitalismo?
JOSE MARIA MENDIZABAL 30

La domótica, el hogar inteligente
MANUEL CALVO HERNANDO 34

Kooperatibetako Berriak 38

Cartas al Director 47

Principio de Transformación Social

Las ideologías están en horas bajas. Cuando alguien trata de convencernos de la bondad de una solución ideal nos ponemos en guardia. Sentimos una visceral prevención hacia los maximalismos y las doctrinas. Sin embargo, nadie puede dudar de la fuerza del pensamiento y del enorme poder de la idea.

Quizás las ideologías han perdido la buena imagen no tanto por las virtudes o defectos de su propia esencia sino porque sus mensajeros han tratado de imponer su credo por la fuerza de su razonamiento; no por la fuerza de su ejemplo. Se puede enseñorear sobre las cosas, pero no sobre los semejantes y, por tanto, el ideólogo deberá ejercer el magisterio de su autoridad, no la fuerza de su poder.

Autoridad de saber, autoridad en la honestidad, en definitiva, la autoridad que el semejante acepta.

El poder es la imposición. Se ejerce el poder desde la amenaza o el miedo. El poder condiciona al semejante, no se siente libre ni hace lo que cree mejor sino aquello que le dejan o puede hacer sin ser castigado.

La idea, o si se quiere la ideología cooperativista, se obliga a ejercer la autoridad, de convencer por la fuerza de su ejemplo.

La transformación social que nosotros podemos ofrecer a los demás es a través de la educación, de la humanización de las propias estructuras sociales y empresariales.

No creemos que esto sea una utopía sino asequible a través de transformaciones concretas.

Gizarte Eraldakuntzaren Printzipioa

Ideologiak ordu baxuetan ditugu. Baten bat soluziobide idealen batez konbentzitu nahian badatorkigu, goardian jartzen gatzazkio. Erraieran barreneko errezelua sentitzen dugu maximalismoen eta doktrinen aurrez aurre. Hala ere, inork ezin du zalantzan jarri pentsamenduaren indarra eta ideiaaren itzelezko poderioa.

Agian ideologiek beren irudi ona galdu dute ez hainbeste mamiz dituzten on-gaitzengatik, beraien mezulariek beren kredua arrazonaketaren indarrez ezarri nahi izan dutelako baizik; ez exenpluaren indarrez.

Gauzen gainean bai, baina pertsonen gainean ez dago jauntzerik, ea, horregatik, ideologoak bere autoritatearen maisutzaz baliatu beharko du, ez bere boterearen indarraz.

Jakituria jabe izatetik, onestasuna erakustetik datorren autoritatea, lagunurkoak onartzen duen autoritatea, azken batean.

Boterea ezarketa da. Boterea mehatxu edo belduraren poderioz erabiltzen da. Botereak baldintzapetu egiten du lagunurkoa, ez da hau libre sentitzen, ezin du egin ondoen deritzona, egiten uzten diotena eta zigorrik jaso barik egin dezakeena baizik.

Ideia, edo nahiago izanez gero, ideologia kooperatibistaren arabera dabilzanek, besteak bere exenpluaren indarraz konbentzitzeko autoritateaz jokatzera behartzen dute beren burua.

Guk besteei eskain geniezaiekeen gizarteraldakuntza, hezikaren bidez, geure gizarte eta enpresa-egiturak gizatartzearen bidez gauzatzen da.

Ez dugu uste hau utopia denik, eskuragarria baizik, eraldakuntza konkretuen bidez. ■



Labrando la Solidaridad

* José María Ormaechea

La Experiencia Cooperativa de Mondragón manifiesta su voluntad de transformación social solidaria con la de otros pueblos, a través de su actuación en el marco de Euskal Herria en un proceso de expansión que colabore a su reconstrucción económica y social y a la edificación de una sociedad vasca más libre, justa y solidaria, mediante:

- a) La reinversión de una proporción mayoritaria de los Excedentes Netos obtenidos, destinando una proporción significativa a los Fondos de carácter comunitario, que permita la creación de nuevos puestos de trabajo en régimen cooperativo.
- b) El apoyo a iniciativas de desarrollo comunitario, mediante la aplicación del Fondo de Obras Sociales.

- c) Una política de Seguridad Social coherente con el sistema cooperativo, basado en la solidaridad y responsabilidad.
- d) La cooperación con otras instituciones vascas de carácter económico y social, y especialmente las promovidas por la clase trabajadora vasca.
- e) La colaboración en la revitalización del euskera como lengua nacional y, en general, de los elementos característicos de la cultura vasca.

'La Cooperación es una auténtica integración del hombre en el proceso económico y social, que configura un nuevo orden social; los cooperativistas deben concurrir hacia este objetivo final a una con todos los que tienen hambre y sed de justicia en el mundo del trabajo'
(J.M.A.)

Sin claudicar del principio de intercooperación se puede afirmar también la vocación de la experiencia social desarrollada por el Grupo Cooperativo Mondragón actuando a favor de la emancipación social en el marco de Euskal Herria.

La primera obligación a mano de la experiencia cooperativa se encuentra en los alejados de sus primeros brotes, allí donde se besan las provincias de Guipúzcoa, Vizcaya y Alava, en Mondragón, en el montículo de Be-saide.

El instinto de desarrollo se guió por la senda del cambio de estructuras intentando, con modestia, la transformación social en los ámbitos del trabajo, el consumo, el crédito, la enseñanza, la seguridad social, la investigación y la vivienda. El principio enunciado de transformación siempre se refirió al entorno cuyo eje de referencia más cultivado fue la Eskola Politeknikoa en lugar de los propios centro de trabajo cooperativos. La irradiación del cooperativismo fue realizada en gran parte por los alumnos de la Eskola y ésta, a medida que se prestigiaba, fue aceptando aquellos alumnos cuya vida familiar y social la desarrollaban en poblaciones cercanas: en Euskal Herria. Dn. José María Arizmendiarieta, dedicado sobre todo a la Parroquia del pueblo y a 'su Escuela', impartió un mensaje que en él tenía efectos propios de indudable influencia. Probablemente nunca provocó directamente el acceso de los alumnos a las disciplinas específicamente cooperativas y, sin embargo cuando, convencido de tener razón decía: 'Las empresas capitalistas lo único que pueden ofrecernos es más dinero', se hallaba transmitiendo la idea de la que apenas tenían sus alumnos conciencia, al indicarles que el cooperativismo era un modelo de empresa susceptible de garantizar mayores satisfacciones inmatriciales a sus espíritus.

La emanación de sus consejos siempre se estrellaba en el rompeolas de la indiferencia inicial, porque entenderle en sus postulados integrando al 'hombre en el proceso económico y social, que configure un nuevo orden'... equivalía a tener su mismo grado de sensibilidad, percepción e inteligencia.

Aquí, en este ámbito, y concéntricamente a

'No ha sido difícil mantener una política de buena vecindad con otras fuerzas e instituciones de trabajadores vascos: los sindicatos.'

la formación, se gestó la experiencia cooperativa de Mondragón, y su alcance se ha irradiado no más allá, en forma de realizaciones concretas, de lo que fue posible que se extendiera el magisterio incesante del fundador de la experiencia.

Guiados por las mismas aspiraciones, hay un hecho cierto que el Grupo Cooperativo ha desarrollado como una cultura hundida en sus raíces. Las dotaciones a los Fondos de Educación y Promoción -el 10% de los excedentes- nunca se dedicaron en beneficio de los socios de las cooperativas que los produjeron. Se entendía, y se entiende, que es un beneficio destinado a financiar actividades más allá de la propia cooperativa, y a dotar sobre todo de bienes culturales a otras cooperativas, principalmente de educación, cuyo presupuesto no se debía proyectar con ánimo de lucro.

Los Fondos Obligatorios

Sin embargo ha sido el 50% de los excedentes -la mitad de los beneficios- destinados a fondos obligatorios y constituir reservas irrepartibles, los que han servido ininterrumpidamente para ensanchar el cooperativismo sobre todo en los límites de Euskal Herria, cuyo asiento geográfico obedeció a una política que tiene su explicación, si ha de tener alguna, en los siguientes factores necesarios para que la proyección fuese posible:

El cooperativismo recio, el que concita voluntades comprometidas, es aquél que va arropado por la experiencia de los hombres que fundan la cooperativa, y que sienten de forma inequívoca su deseo de emancipación social, no tener experiencia para promover un cambio en su estatus de dependencia ajena es un lastre para entender el cooperativismo como modelo jurídico para regir una empresa.

La siembra cooperativa debe ser protegida para que en sus germinación y fase de fortalecimiento no se produzcan, ni perturbaciones en su estructura orgánica, derivadas de su modelo ideológico, ni errores de funcionamiento como empresa sometida al cerco

implacable de la competitividad; la cercanía para el cultivo de nuevas cooperativas es así, una condición necesaria.

Los fenómenos de intercooperación tienen ingredientes muy sensibles a los que hay que acceder a través de presupuestos comunes y homogéneos por quienes fundan las cooperativas, que han de estar basados en conceptos éticos, nacidos al calor del amor a la tierra en la que se vive, a conceptos de idealismo político o religioso, o a simples afinidades urgidas simplemente de la convicción de que el trabajo humaniza al hombre 'que tiene plena dimensión cuando es dueño del instrumento de su trabajo', la compatibilización de estas ideas, procedentes del espíritu y alejadas de un meditado ánimo de lucro, constituyeron las bases del ensanchamiento del fervor cooperativo de Mondragón a lo largo de Euskal Herria.

Partiendo de los atributos expuestos, la impronta intercooperativa se ha llevado en las cooperativas que personifican la experiencia hasta sus últimas consecuencias.

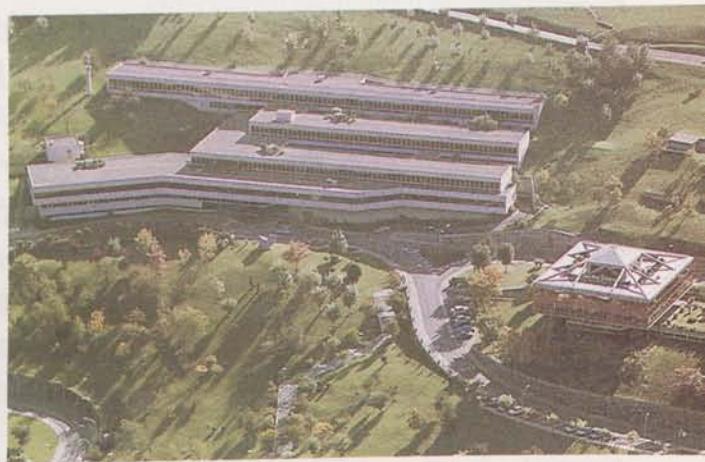
Lagun-Aro

Lagun-Aro, una de las actividades de Caja Laboral Popular en sus orígenes, de 1959 a 1967, se creó, como ha quedado explicado, para resolver la precariedad en la que quedaron los socios de las cooperativas fuera del Régimen de la Seguridad Social concebida para los trabajadores por cuenta ajena. Sin embargo, lejos de afrontar esta situación como una carga, se ha logrado que sirva al robustecimiento de la naturaleza cooperativa de los socios adscritos a la experiencia. La Seguridad Social, administrada a través del Estado, establece una cobertura necesariamente protectora de alcance casi universal y por tanto basada en las fuertes limitaciones de las cotizaciones y del Presupuesto, como una forma más de redistribución de la renta. No existe en los cotizantes sensación de propiedad del sistema, ni en los beneficiarios sentido de responsabilidad en el gasto, porque la relación se fundamenta en mecanismos que inducen a pensar que esa Seguridad Social es del Estado y la tentación per-

... Investigación



... Inversión



... Transformación Social



manente inclina las actitudes a sacar el mayor provecho de él.

En coherencia con el sistema cooperativo, la Seguridad Social implantada en el Grupo a través de Lagun-Aro actúa planteando fórmulas que movilizan sentimientos de ahorro en la dispensación de prestaciones; de equilibrio entre la cuota a satisfacer y la calidad de los servicios a recibir, transparencia en la información, que ha de ser reiterada, hecha a tiempo, y periódica y democrática, a la hora de elegir al Consejo Rector, que ha de administrar la entidad.

Los resultados enaltecen al mutualista obligado a reflexionar con criterios de prudencia, solidaridad y responsabilidad en sus vectores humanos y en mayores economías, mejores servicios y más accesibilidad para, progresivamente, mejorar las prestaciones, desde la perspectiva económica.

Los Sindicatos

No ha sido difícil mantener una política de buena vecindad con otras fuerzas e instituciones de trabajadores vascos: los sindicatos. La verdad es que el cooperativismo de Mondragon tiene sus orígenes en la búsqueda incesante de soluciones para remediar la eterna supeditación del trabajo al capital y de la tensión permanente a la hora de distribuir la riqueza generada, mediante la transformación de estructuras, modificando el asentamiento de la soberanía.

Los promotores de la experiencia participaron de las huelgas 'ilegales' de la época 1950 a 1955 -cuando se creó la primera cooperativa- y no fue porque estuvieran prohibidas estas demostraciones de discrepancia por lo que se decidieron a crear las cooperativas.

Sus aspiraciones se sustentaban en el deseo de hallar una solución superadora de la lucha de clases y de la necesidad de recurrir al conflicto, mediante el cambio de las actitudes de los agentes contrapuestos. Para que esto fuese posible los trabajadores también tenían que estar en el lado de la propiedad, en el lugar en el que la empresa se contempla como propia, sin sentido de enajena-

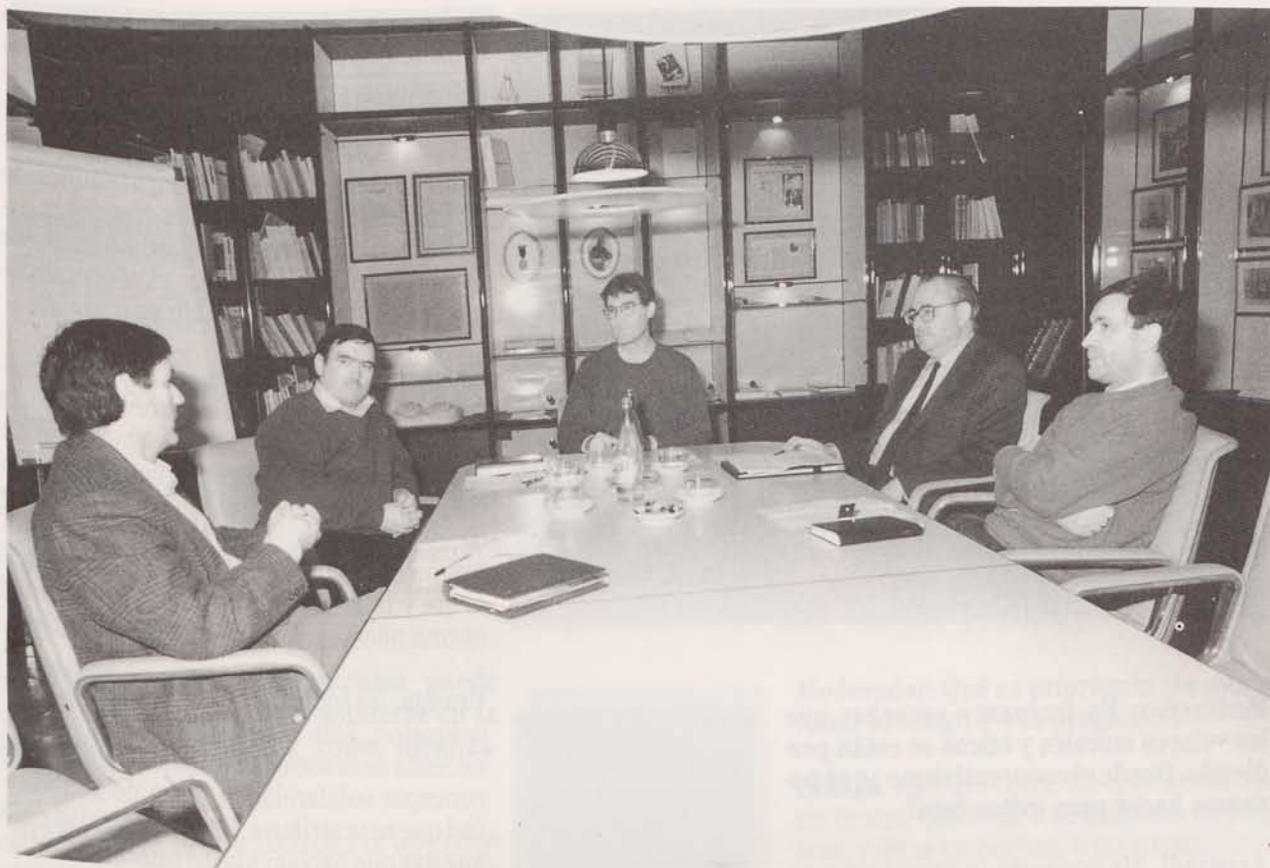
La *identidad de Euskal Herria a través del euskera y de su cultura se percibe nítidamente mediante la aplicación del Fondo de Educación y Promoción.*

miento del puesto de trabajo y del espacio vital que por su condición de aportador de esfuerzo tiene.

No es difícil distinguir el paralelismo entre sindicatos y cooperativismo. En éste se supera el conflicto dando a los trabajadores socios el derecho a convocar con el 20% de los votos la Asamblea General. Esto lo pueden lograr en su calidad de 'órgano supremo de expresión de la voluntad social' cuando los trabajadores lo deseen: pueden aumentar las remuneraciones, reducir el tiempo de trabajo, sustituir a sus dirigentes, ya sean rectores o gerentes, e imponer cualquier modelo de organización que les satisfaga. Esta actitud se basa en el reconocimiento a los trabajadores de su mayoría de edad y el derecho a emanciparse, liberándose de la servidumbre a la que de hecho se halla sujeto a través del contrato suscrito con la propiedad de la empresa, en el que ha ofertado su fuerza de trabajo y su inteligencia.

La opción de todos los socios a ejercer su soberanía en cualquier momento es la alternativa a la discrepancia conflictiva. El contrato de trabajo, al sustituirlo por el contrato de sociedad, altera la circunstancia del trabajador por cuenta ajena por el socio y trabajador por cuenta propia. El sindicato, arma insustituible de los trabajadores asalariados se debería enfrentar en la cooperativa cuando se produjeran discrepancias entre los trabajadores propietarios de la empresa, es decir, esto les llevaría a un enfrentamiento consigo mismos, ya que los propios socios trabajadores de la cooperativa, pueden decidir a través de su Asamblea General cuanto afecta a su empresa.

La identidad de Euskal Herria a través del euskera y de su cultura se percibe nítidamente mediante la aplicación del Fondo de Educación y Promoción, de su esfuerzo de identificación en sus mecanismos de administración, en la extensión de su mensaje permanente en todos los documentos y, sobre todo, en la problemas de su pueblo. Hay algo sustancial en Euskal Herria que decididamente hizo posible que la experiencia brotara con perfecta asimilación de los valores étnicos enraizados en el clima que le dio sustancialidad y suelo. ■



PARTICIPANTES:

- José Luis Araico, de Urssa
- Dionisio Aranzadi, de la Universidad de Deusto
- Félix Uranga, del Grupo Cooperativo Urkide
- Jesús Garmendia, de Irakasle Eskola

* José María Larrañaga



Kooperatiben iraultzak pausoz pausoko iraultza izan nahi du, ez kolpekoa, ezta lehegarria ere; iraultza moral eta ekonomikoa.
Horretaz hainzuzen ere aritu dira mahai ingurukideak. Solidaritatea, formakuntza eta kooperatibismo eta sindikatuen arteko harremanak aztertu dituzte mahai inguru honetan.



Sólo los religiosos podrían alcanzar la plena solidaridad. Pero eso no nos exime de la responsabilidad de ser algo más solidarios dentro de la vorágine insolidaria que nos rodea.'

GARMENDIA

Moderador: Es frecuente escuchar que los valores morales y éticos se están perdiendo. Desde el cooperativismo ¿qué podemos hacer para evitar ésto?

Aranzadi. Me preocupa la prepotencia actual de la economía de mercado. Parece como si sólo fuera posible un futuro dentro de este sistema que se sustenta básicamente en la competencia de mercado y el beneficio económico. ¿Qué oportunidad queda para la cooperación?

Moderador: Según vosotros ¿cuál es la respuesta?

Aranzadi. Es una cuestión de equilibrio. No podemos eludir la competencia de mercado, pero tampoco es bueno olvidarse de la necesaria solidaridad para que la sociedad funcione.

Araico. Un mecanismo de solidaridad eficaz es el enemigo externo. Cuando nos tenemos que enfrentar a la competencia de otros nos unimos y esta unión dura mientras dura el temor al otro.

Uranga. Pero eso no es una solidaridad para el cambio social sino un mecanismo de supervivencia.

El mundo actual es individualista y de lo que se trata es de supervivir tanto a nivel individual como empresarial. El propio enunciado de **Transformación Social** es grandilocuente. Yo creo que con solidaridad no se puede cambiar esta sociedad. Que el cooperativismo sea el motor del cambio es quimérico.

Garmendia. Creo que es un problema cultural. Se nos enseña a la confrontación y a la competitividad. Hoy el objetivo personal no es ser bueno sino vencer, ganar al otro. En este panorama cultural choca el concepto de solidaridad y parece imposible su implantación. Pero tampoco tiene salida la permanente y total confrontación. La solidaridad es una necesidad, no un lujo ni una utopía.

Uranga. El individuo es individualista por definición. Sólo busca a los demás cuando necesita de la sociedad. Hay que eliminar del concepto solidaridad la parte de generosidad que se le atribuye. De la solidaridad de la que hay que hablar es la del interés. Solos no podemos y solidariamente sí. Soy pesimista en lo que a transformación social se refiere. Cada día hay más individualismo.

Aranzadi. Pues yo soy optimista. La gente no es feliz siendo egoísta y la gente quiere felicidad. Para que la vida de cada uno tenga sentido es necesario compartir, darse a los demás. Ni el solitario ni el aislado son felices.

Uranga. Si pero es la dinámica existencial la que te lleva a la individualidad. Lo económico prima sobre lo social y la búsqueda de tu seguridad es prioritaria con respecto a la solidaridad.

Araico. ¿Crees que se puede lograr seguridad sin contar con los demás?

Uranga. Seguramente no y necesitamos unirnos, pero ya no hablamos del concepto moral de solidaridad sino del interés personal.

Solidaridad, ¿egoísmo inteligente?

Moderador: ¿Podemos definir que la solidaridad es ni más ni menos que el egoísmo inteligente?

Garmendia. No sé. Quizás haya dos conceptos unidos en lo que llamamos solidaridad. Uno sería ese de egoísmo inteligente y el otro lo que se entiende como virtud. En mi opinión ambos son compatibles: uno como pragmatismo, otro como ideología y cultura social.

Aranzadi. Ciertamente es necesaria una complementariedad porque lo ideológico no puede quedar en la idea ni lo pragmático debe desconocer la perspectiva que trasciende de lo inmediato.

Moderador: ¿El cooperativismo puede hacer una sociedad más solidaria en la práctica o sólo queda como idealización?

Araico. Es la propia sociedad la que debe responder. A lo mejor no quiere que se le cambie.

Garmendia. O no puede y entonces nosotros seremos, paradójicamente, un grupo aislado de la corriente general de la sociedad que tiene un método que proponer pero no puede transmitirlo porque no se sintoniza con él.

Uranga. Creo que hay límites a la solidaridad. Somos solidarios con los amigos, con los de mi entorno, pero la necesaria competencia obliga a que sea insolidario con los otros. Quizás sea mejor hablar de intereses comunes y no de solidaridad.

Aranzadi. La dimensión patriótica, la identidad del clan es muy importante y se está descuidando. Una motivación es el levantar el país y crear riqueza para los nuestros. Esa actitud refuerza la solidaridad. Los vascos tenemos una historia práctica de solidaridad: Auzo-Lana, Lora, etc..

La gente no es feliz siendo egoísta y la gente quiere felicidad. Para que la vida de cada uno tenga sentido es necesario compartir, darse a los demás.'

ARANZADI



Moderador: Qué es prioritaria ¿la solidaridad ideológica o la pragmática?

Uranga. Ambas a la vez. No se entiende una sin la otra. Las ideas o se traducen en palabras, y éstas en hechos, o no sirven.

Aranzadi. De acuerdo, pero hay que empezar por lo concreto, la ideología no debe empujar a nada que no sirva o no funcione.

Araico. Pero en el cooperativismo la idea solidaria es innata a la propia esencia y nuestra práctica se nutre de esa idea.

Moderador: Creo que no queda claro si la opción solidaria, es decir unirnos y repartir los beneficios o la opción individualista de aspirar a todo o nada, es más práctica.

Uranga. La necesidad y no la solidaridad nos hacen unirnos. El cooperativismo no es inteligente al plantear la unión para lograr objetivos que individualmente no son alcanzables.

Araico. Es una visión pesimista, demasiado pesimista.



Un mecanismo de solidaridad eficaz es el enemigo externo. Cuando nos tenemos que enfrentar a la competencia de otros nos unimos y esta unión dura mientras dura el temor al otro.'

ARAICO

Uranga. Conscientemente pesimista. Realista.

Araico. A través del Fondo de Educación y Promoción Social invertimos en la sociedad y en su mejora. No hay interés individualista en eso.

Uranga. Es una obligación legal y la solidaridad no es sólo eso, ni siquiera la reconversión de resultados sino la disposición a trasladarse a otras cooperativas, a compartir una misma dirección estratégica en ese terreno ya veremos si los resultados son tan buenos.

Aranzadi. La búsqueda del beneficio propio es legítima. Comencemos por ser solidarios con nosotros mismos. La doctrina cristiana nos enseña que hay que amar al prójimo como a nosotros mismos. Es decir, que amarnos es una obligación moral que se comparte con el amor a los demás.

Uranga. Pero eso en la práctica es difícil.

Garmendia. A ese respecto en el mundo empresarial estamos condenados a vivir en permanente incoherencia. Solo los religio-

sos podrían alcanzar la plena solidaridad. Pero eso no nos exime de la responsabilidad de ser algo más solidarios dentro de la vorágine insolidaria que nos rodea.

Uranga. Podemos plantear ese enfoque: no todo de una vez sino avanzar por etapas. Para mí tendríamos que seguir estos pasos: Vocación (educar a los socios); Reconversión de resultados (compromiso económico); Colaboración tecnológica (solidaridad empresarial) y Homogeneización (unión estratégica).

Garmendia. De acuerdo. Ahí está plasmado un plan razonable. Podrá haber otros pero posiblemente no diferirán mucho en lo básico. ¿Seremos capaces de operativizarlo?

Araico. Como en todo plan es preciso definir el marco de funcionamiento y aunque a nivel de cada entidad cooperativa hay un ordenamiento jurídico perfectamente regulado y experimentado a nivel de todo el Grupo y, sobre todo, hacia otras entidades externas eso no se tiene.

Cuando en la práctica se quieren realizar uniones de cooperativas es fácil entender que si a una se le pide que aporte para otra que posee más, aquella se revele. No se le puede dar más al que más tiene.

La formación

Aranzadi. El dar graciosamente siempre es perjudicial sino véase a los países pobres que reciben ayudas: a mayor ayuda mayor dependencia y a la postre mayor pobreza.

La solución es la capacitación de las personas para que sean ellas y no otras externas a su propio problemas, las que solucionen el desequilibrio.

El gran líder africano Mierere quiso hacer una revolución planificando la economía y no resultó, en mi opinión se olvidó de la capacitación y participación de las masas trabajadoras. No hay que ahogar las iniciativas sino motivarlas.

Preparar y potenciar técnicamente a las personas y priorizar los objetivos según su importancia son dos factores básicos en cualquier planteamiento de mejora si se quiere que tenga éxito.

Moderador: ¿Nuestro nivel actual de solidaridad es suficiente o puede ser mayor?

Uranga. Más que si es suficiente o no a nivel cualitativo yo creo que conceptualmente es equivocado. Es preciso enseñar a pescar y no dar un pez al hombre un día. Tenemos que generar actividades solidarias no acciones de generosidad.

Moderador: Concreta, por favor.

Uranga. Invertir en escuelas, en creación de nuevas empresas, en apoyar el desarrollo de nuevas actividades generadoras de puestos de trabajo. El resto puede ser dar limosna. Los países del tercer mundo cuando más ayuda exterior reciben más se hunden en la pobreza estructural.

Cooperativismo-Sindicatos

Moderador: Cambiando totalmente de tema ¿Es factible la aproximación a los sindicatos?

Aranzadi. Aunque tengan una misma raíz el sindicalismo y el cooperativismo no están en el mismo plano de gestión. El sindicato actúa necesariamente de forma reivindicativa en la empresa capitalista y la cooperativa asume las responsabilidades de empresario. Los dos buscan mejorar la situación del trabajador pero siguiendo caminos diferenciados. No creo que sea posible una aproximación entre ellos.

Uranga. El interés de un acercamiento puede estar en el lado sindical buscando poder ampliar su campo de actuación porque, desde el punto de vista cooperativo, la fórmula de participación en la Asamblea General y la

'El cooperativismo no es inteligente al plantear la unión para lograr objetivos que individualmente no son alcanzables.'



URANGA

elección democrática de los sectores tiene mucha mayor legitimidad social que las acciones que puedan desarrollar los sindicatos. No veo espacio para ellos en las cooperativas. Aunque no me parece mal una reflexión.

Araico. Sería peligroso plantearse alternativas de actuación sindical en las cooperativas porque supondría abandonar los propios órganos de participación y gestión social.

Garmendia. No se trata de renunciar a lo nuestro sino de encontrar puntos comunes que posibiliten una acción social en la misma dirección y desde posiciones diferentes.

Uranga. La posibilidad de una autocrítica que se derive de la presencia de los Sindicatos o de su análisis de las Cooperativas puede ser un elemento interesante a tener en cuenta.

Garmendia. No se si tenemos claro que la acción sindical está ya dentro de nuestras estructuras: Fabrelec, Victorio Luzuriaga y, sobre todo, los contratados eventualmente tienen su acción sindical legalmente establecido.

Esta situación establece, por otra parte, un elemento distorsionador en la vida cooperativa que es preciso analizar en profundidad. Creo que es preciso buscar puntos de convergencia en las políticas sociales y empresariales porque los objetivos perseguidos son comunes.

Uranga. Una cosa es colaborar en las políticas comunes y otra diferente adaptar nuestras formas para que se ejercite el sindicalismo en las cooperativas. Colaborar sí pero cada cual desde su peculiaridad.

Aranzadi. Aun conviniendo que tenemos la misma guerra, no somos, en modo alguno, del mismo ejército. Cada cual tiene su manera de enfocar el problema: el sindicato a través de la confrontación, el cooperativismo a través de la cooperación. El sindicato es derivación del capitalismo y el cooperativismo es un modo de superarlo. Al menos a nivel interno de cada cooperativa.

El euskera

Moderador: ¿Esta colaboración puede extenderse a la cultura vasca y concretamente a la potenciación del euskera?

Uranga. Sí. El potencial económico y social que el Grupo Cooperativo Mondragón tiene



y su proyección pública la obligan a colaborar activamente en algo tan importante para la sociedad vasca como su idioma.

Araico. Hay que ayudar pero sin que la prioridad sea absoluta. Además según el área geográfica donde se asienta la cooperativa la sensibilidad varía y no es bueno que se fueren determinadas posturas.

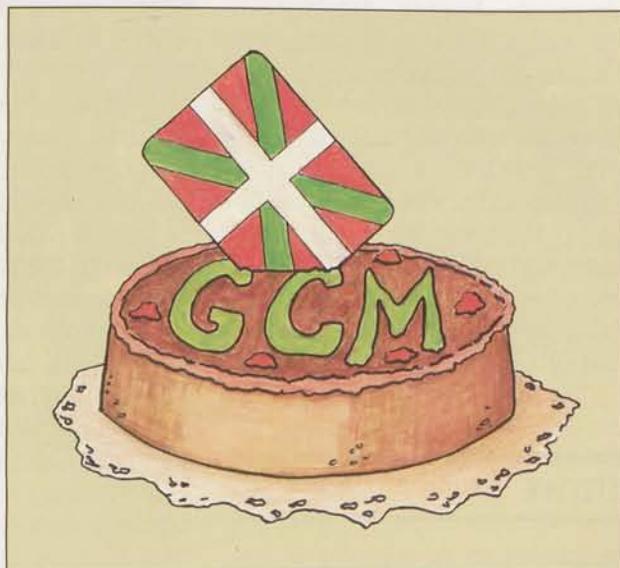
Garmendia. La cooperativa no puede eludir su responsabilidad para con la cultura de sus socios pero en ningún momento debe ser el responsable máximo. Una cosa es ayudar y otra tomar responsabilidades que competen a los organismos oficiales.

En nuestro caso el respeto al idioma de los socios nos debe obligar a ofrecer los productos y servicios en el idioma del pueblo, en el que está ubicada la cooperativa. Y también ayudar a su recuperación y normalización.

Aranzadi. Añadiría que la utilización de su idioma debe ser algo natural para las personas y que el grupo social deba facilitar más o menos uno determinado es cuestión de consenso entre los socios y no algo que es preciso apelar como derecho inalienable. ■

Euskalduntasuna: Kooperatibatik zenbait gogoeta

* Jesus Garmendia,
Eskoriatzako Irakasle Eskolako Zuzendaria



'...la historia nos ha llevado a un punto en el tiempo en el que tenemos la posibilidad de elegir si queremos dejarnos sumergir en un uniformismo lingüístico-cultural de muy difícil retorno y muy fácil manipulación, o si nuestra opción y nuestra concepción de una existencia próxima más libre y más justa pasa por el respeto de nuestras mutuas diferencias'.

(J.M.SANCHEZ CARRION, 'Txepetx')

Kaleko jendeak, nolabait esateko, berezko euskal kutsua aitortzen dio Kooperatiba Mogimenduari. Eta honek bere izenetan, Estatueta eta hainbat jokabidetan bereganatu egiten ditu bai euskal izakera eta baita euskararen reibindikazioa ere.

Bestalde, euskarerekiko Plangintza serio baten eza salatzen zuen EUSKALAN taldeak direla urte gutxi (TU., 306). Azken ikerlanek, berriz, (Greenwood-González 1.990; Foote Whyte - King Whyte 1.989) mogimenduarien bereiztasuna eta berrietasuna antolakuntza mailan jartzen dituzte ia soilik.

Ondorengo gogoetek gai honi buruzko aportazio informala izan nahi dute.

MARKUA

Gogoeta hauei, ordea, forma ematen hasi nintzen egun berean tankerakontrajarriko bi berri irakurri nituen prentsan. EGUNKARIAN E.H.E. taldeak enpresetan euskara batzorde eragileak sortzeko deia luzatzen zuen. EL PAISEn, aldiz, Gasteizko Gobernu berriaren programa politikoan somatzen zituen abusu linguistikoa eta kulturalak gogorki salatzen zituen editorialistak.

Polemika, beraz, hemen ere. Kooperatibak garbi izan du bere helburua ez dela soilik ekonomikoa; bere helburua pertsona da, pertsona integrala. Aipa dezadan, norbait aipatzekotan, D.José Maria-ren ondorengo testua: 'El movimiento coope-

rativo, que acertadamente se ha definido como un movimiento económico que emplea la acción educativa o movimiento educativo que utiliza la acción económica, es muy natural que de máximo rango a esta prerrogativa vital del hombre, cual es su derecho natural a participar de los beneficios de la cultura, que por otra parte es presupuesto indispensable para exigir a cada uno que viva con arreglo a sus méritos personales'. (AZURMENDI 1.984,233.orr.) Euskal kooperatibista naizenez, ulertu behar dut textu hori - eta bere azpian eta inguruan egosten den pentsamoldea - euskal kulturari ere badagokiola. Ez da izango, ez, kooperatiba kultur ondasun horren sortzaile zuzen edo erresponsable azkena. Baina onartu egingo du,

bereganatu horrela dagokionean eta -herriarekin solidaritatean-bultzatu. Eta, zalantzarik gabe, kultur ondasun honen erdian kokatzen da, berorren ardatz eta eragile, Euskara.

Solidaritatearen dimentsio bertikalean gaude: geure aurrekoekin lotu egiten gaitu hizkuntzak eta ondorengoei, berriz, mundua adierazteko eta munduan geure modu propioa entregatzen die.

MITOAK

Euskara ez da gai teknologiak sortzen dituen formulazio eta erlazioen konplejotasuna adierazteko (euskara, umeentzat).

Produktibitatea, hemen, aseguratutako behar dena (progreso edo euskara. 'La palabra recibe la orden de no pasar más por la Magia sino por la Caja'. M. Benedetti)

Ez da diskriminaziorik sortu behar (Irekiak izan behar dugu, ez sektarioak)

Inork ez ditu mito hauek esplizitoki defendituko gure artean; baina ibili, badabilta. Kultura dominanteak mila bide eta baliabide bait ditu gauza horiek zabaltzeko eta jendearen inkontzientean -eta praxian- finkatzeko. Eta, hori bai, beti zientziaren eta progresoaren eta libertatearen izenean.

Pixkanaka, eraso horiek herriaren izakera husten joaten dira, bere euskal kontzientzia neutralizatzen. Eta hortik sortzen dira erdara soilik erabiltzen duten abertzaleak: hutsaren gudariak.

HAIZE BERRIAK

CULTURAS DE FAGOR liburuan, harigarriki, euskarari buruzko aipamen hau aurki daiteke: 'Si bien el euskara sólo es hablado por entre el 25 % y el 30 % de la población, el idioma otorga al país un punto de encuentro ideológico excepcional' (35. orr.). Horrela da. Zerbaitek biltzen bagaitu herri honetan, euskara da; zerbait integratzailea bada, gure haur denak Batxilergoan euskaraz ere ihardun ahal izatea da; zerbaitek gure Herria aurreruntz proiektu bidezake politikoki, hori euskararen normalizazioa da.

'Kooperatibak garbi izan du bere helburua ez dela soilik ekonomikoa; bere helburua pertsona da, pertsona integrala.'

Normalizazioak euskaldunen konpaktazioa eskatzen du (Txepetxen 'nuclearización' kontzeptua, alegia). Hizkuntz kontzientziak euskal taldeak osatzen ditu, lekuz leku. Taldeok, berea duten hizkuntzaren erabilpenaren bidez, komunitate osorentzat erreferentzi puntu eta faktore eragile bihurtzen dira. Ez da euskalduna ibiliko, hemendik aurrera, txoria elurretan bezala noruntz jo ez dakielarik.

Horrela espazio berriak zabalduko zaizkio euskarari, pausoz pauso. Orainarte erdarak betetzen zituen zenbait funtziotara zabalduz, hizkuntz boterearen redistribuzio bat

lortzen joango gara. Alperrik, bestela, gure umeak eta Unibertsitate bera ere euskalduntzea; alperrikakoak Ingenieritza euskaraz hartzen ari den nire ilobaren ahaleginak, lanean erdara hutsean funtzionatu behar badu. Bide berri hauek zabaldu zaizkio euskarari, zabaltzen ari zaizkio.

Haize berriak: gizonago izateko; humanitate aberatsago bat egiteko, azken finean. Badago gizarte berdindu eta elebakar eta monokordea (kontsumista) nahi duenik. Bere eskubidea da. Baina hori progresoaren eta progresismoaren izenean aldarrikatzea jendea inozotzat hartzea dela iruditzen zait.

UTOPIAK

Eta iruditzen zaie beste askori ere: dagoeneko, gure herrian mogitzen hasia den jende ugari.

Jende honek beste kultura guztiak errespetatzen ditu. Ez dio muzin egingo Márquez edo Mailer-en nobela bati edo Caballé-ren saio bati; ezagutuko ditu 'macroeconomía, reprivatización, cash-flow, front-end...' eta antzeko hitzak. Baina ez ditu horrenbestez bere kultura eta hizkuntza ukatuko.

Jende horrek pentsatzen du, hain zuzen ere, herri bakoitzak berea erabiliz eta landuz, landuz eta erabiliz, ematen diola munduari benetako grazia eta aberastasuna.

Jende horiek... ezagutzen ditugu: lehen 'anormaltzat' edo 'fanatikotzat' hartu eta zokoratuak izaten ziren. Gertatzen da orain gehiago direla, eta kolektibo inportantea dutela atzean... Ez dira peligrasoak. Utopikoak dira: besteak baino haruntzago ikusten dute. ■

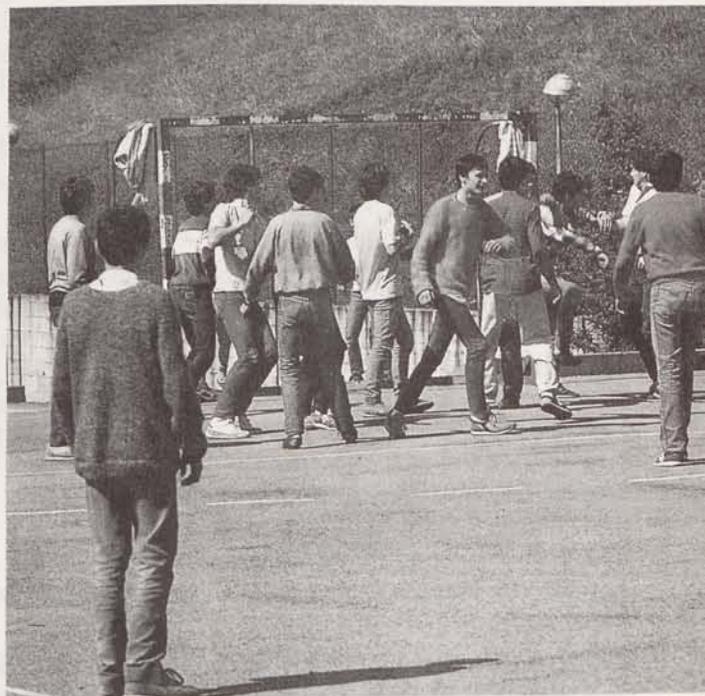
Hezkuntza eta Gizarte-Sustapenerako Fondoak garapen komunitarioko ekimenak bultzatzeko izan duen garrantzia sekulakoa izan da kooperatibismoaren istoriaren zehar.

Artikuluaren egilearen ustetan 3 izango dira hemendik aurrera priorizatu beharreko arloak: Hezkuntza eta Kultura, Kooperatiba zein Kooperatibismoaren promozioa eta proiektu komunitarioak burutzeko laguntzen banaketa.

El F.E.P.S. en el escenario de los 90

* **Pedro Mendieta**

Director de la Dirección de la Ingeniería y Bienes de Equipo del Grupo Fagor



En concordancia con la concepción de la Cooperativa como instrumento de desarrollo económico y social, nuestros F.E.P.S. se han destinado prioritariamente al apoyo de aquellas estructuras sociales comunitarias que mejor contribuían a este objetivo.

La expresión práctica de esta tutela se manifiesta actualmente en la existencia de un Complejo Educativo 'Eskola Politeknikoa', Centros Tecnológicos como Ikerlan e Ideko, Fundación Gizabidea, Hezibide Elkartea, etc., que sin merma de su universalidad y servicio a la colectividad, son hoy un soporte básico de la capacidad empresarial de la Experiencia Cooperativa de Mondragón. Se constata así que las dotaciones a los F.E.P.S. -el 10% de los excedentes- son un beneficio destinado a posicionar actividades más allá de la propia cooperativa. Sin embargo ha sido el 50% de los excedentes -la mi-

tad de los resultados- destinados a fondos obligatorios y constituir reservas irrepartibles, los que han servido ininterrumpidamente para ensanchar nuestra Experiencia Comunitaria.

Las reflexiones, debate y proceso decisional consiguiente en el ámbito de nuestras Asambleas Generales, han venido en determinar que la confluencia de ambas dinámicas induce como destinos prioritarios de los F.E.P.S. los englobados en los tres siguientes grandes epígrafes:

- Educación y Cultura
- Promoción Cooperativa
- Distribución Comunitaria

Hasta aquí el pasado y el presente, cuajados de escenarios económico-sociales netamente diferentes, con situaciones de expansión económica y pleno empleo -década de los 60 y parte de los 70- en contraposición

a las expectativas actuales para la presente década de los 90, cuyos perfiles básicos definiría como sigue:

- Una Experiencia Comunitaria abocada a desplegar un importante esfuerzo de convergencia e integración de sus partes en orden a garantizar -en términos de máxima probabilidad- su capacidad competitiva en el nuevo contexto del Mercado Unico de la C.E.

- Una importante utilización de los recursos financieros hacia el desarrollo de la productividad y complementarios canales comerciales de expansión internacional, en orden a lograr una mínima destrucción de empleo.

- Graves dificultades en la consecución de inversiones extranjeras en el País, circunstancia esta que conlleva la persistencia de graves tasas de paro, particularmente de la población joven.

- Finalmente, una Experiencia Comunitaria asentada en contingentes humanos de edad media creciente, inmersa en necesidades de prejubilación y constatando a su vez ciertas dosis de frustración entre sus asociados/as.

Una vez más, nuestra Experiencia está confirmando su capacidad de adaptación a nuevas circunstancias y ha comenzado con dicho propósito a diseñar y promocionar la **Corporación Cooperativa** capaz de frenar el deterioro de su dinámica empresarial y abordar una fase subsiguiente de desarrollo empresarial y del empleo.

El anteproyecto en ciernes de dotar a la **Corporación Cooperativa** de un **Fondo Central de Intercooperación** podría ser en su momento una herramienta básica para la gestión de dos acciones estratégicas complementarias que hay que conseguir desarrollar con acierto:

- El saneamiento y reflotación de actividades en observación.

- El desarrollo de negocios -presentes y emergentes- con capacidad de nueva generación de empleo. Ahora bien, resulta obvio que la dimensión internacional del portafolio de negocios de la Experiencia Comunitaria deriva en modelos productivos intensivos en capital y profesionalidad, por lo que el paro juvenil ya enunciado, se va a caracterizar por rasgos de propensión a la marginación social y es aquí, ante esta tan dramática expectativa, donde la solidaridad de la sociedad con trabajo, particularmente el trabajo en cooperación, nosotros todos como titulares de la Experiencia Comunitaria debemos replantearnos la dimen-

sión y objetivos del epígrafe 'Distribución Comunitaria' del F.E.P.S..

En este sentido, la normativa 3/89 vigente en Fagor, de 16 de mayo de 1989 en su artículo 2.4 indica que el área de Distribución Comunitaria dará respuesta:

- A las solicitudes relacionadas con la atención a determinadas necesidades sociales, asistenciales o culturales que se formulen a las Cooperativas y al Grupo, y

- en especial, a las acciones relacionadas con el empleo, en colaboración, en su caso, con entidades comarcales.

'Las dotaciones a los F.E.P.S. -el 10% de los excedentes- son un beneficio destinado a posicionar actividades más allá de la propia cooperativa.'

Sería pues deseable que estas previsiones normativas se vieran robustecidas por un bloque de medidas complementarias que a continuación paso a señalar.

En primer lugar la adscripción al FEPI (Fondo de Educación y Promoción Intercooperativo) de la totalidad de cooperativas de la Experiencia Comunitaria, como testimonio de solidaridad inexcusable.

En segundo lugar la recomposición de los porcentajes de distribución de los FEPS (Fondo de Educación y Promoción Social), en beneficio de una mayor incidencia en el epígrafe de Distribución Comunitaria.

Por último, la promoción de acciones consorciadas con las Corporaciones Locales, Organos Comarcales de Formación Ocupacional y Empleo e Instituciones Públicas de ámbito más amplio como son las Diputaciones y Gobierno Vasco.

Desde la dimensión global de la **Corporación Cooperativa** en ciernes, me parece pertinente de que nos formulemos la interrogante de cuáles con los esfuerzos que desde una posición solidaria para con el desempleo juvenil hemos de desarrollar, al unísono con los dirigentes a consolidar nuestra Experiencia en el contexto de la nueva Europa.

Las medidas anteriormente señaladas, en conexión con los elevados volúmenes de subcontratación que se practican por razones de estricta competitividad, deberían permitir la asociación de programas de Formación Ocupacional con la correlativa promoción de **Empleo Protegido**, maximizando y racionalizando el conjunto actual de coberturas en forma de trabajo a domicilio, trabajo en Talleres Protegidos..., superando así experiencias anteriores como las habidas en Aretxabaleta.

Hoy existe un entramado orgánico emplazado por ámbitos comarcales que asociado a infraestructuras de carácter industrial en promoción debería provocar el impulso de **unidades de economía y empleo social protegido** que integren manufacturas organizadas en clave de aplicación intensiva de mano de obra en un entorno financiero, fiscal, salarial y de seguridad social específicos.

¿La meta es alcanzable!

¿Pondremos manos a la obra? ■



Transformación Social a través de las Cooperativas

* **Narciso Paz Canalejo**
Profesor de la Escuela de Estudios Cooperativos
(Universidad Complutense)

Narciso Paz, hombre profundamente identificado con la fórmula cooperativa afirma que una de las aspiraciones cooperativas es lograr ciudadanos responsables y solidarios. En su opinión los fines que persigue la cooperativa son "ciertamente ambiciosos y harto diferentes de los que buscan las empresas convencionales".

El propósito comunicador de este artículo se basa en dos ideas básicas: sinceridad y lealtad a lo que, tras haber visitado y estudiado no pocas Cooperativas -en España y fuera de ella-, he visto y aprendido que son las empresas basadas en la cultura y en el método cooperativo. ¿Aspiran las Cooperativas a realizar una transformación social? Y, en caso afirmativo, ¿hacia dónde, o para qué, se pretende esta transformación? A mi juicio, la respuesta a la primera pregunta ha de ser positiva; y para contestar la segunda nada mejor que recordar unas palabras del Coloquio de Lieja (celebrado en esta ciudad belga, hace ya más de veinte años, pero que conservan una plena actualidad); son las siguientes: 'El objetivo de la cooperación es, desde el punto de vista económico, mejorar mediante un esfuerzo de asociación las condiciones de vida de sus miembros, y desde el punto de vista humano, promover -mediante el mismo esfuerzo- el sentido de responsabilidad, solidaridad, ayuda mutua y justicia social'.

Como puede verse, los fines que persigue la acción cooperativa son ciertamente ambiciosos y harto diferentes de los que buscan las empresas convencionales, no basadas en el método cooperativo. En efecto, incluso las metas económicas y los medios para alcanzarlas, son diferentes; no se trata, así, de acumular beneficios sobre todo en favor de quienes, ya antes de crear una empresa, disfrutaban de notable poder económico por su riqueza, ni de hacerlo en base a las aportaciones al capital (como ocurren en las empresas con forma de Sociedad Anónima, que son el prototipo de las organizaciones económicas no cooperativistas). Por el contrario, la Cooperativa pretende mejorar las condiciones de vida de sus miembros y ello a través de un esfuerzo de asociación interpersonal, es decir, sobre todo a través de la acción colaboradora de las personas que han decidido asociarse en una entidad democrática. Y en lo que respecta a la vertiente humana, la aspiración cooperativista dirigida -también

mediante el esfuerzo común- a lograr ciudadanos responsables, solidarios, que practiquen la ayuda mutua y busquen la justicia social, parece un objetivo tan positivo como alejado de los que pretenden las empresas de base y carácter capitalista

“Lo social”

Ahora bien, una vez admitido que los fines de la cooperación auténtica tienen una vocación transformadora ambiciosa y positiva, pero ciertamente alejada de lo que son las pautas empresariales y económicas dominantes, habrá que concretar más estas reflexiones, puesto que por lo de pronto 'lo social', así enunciado, resulta una expresión demasiado abstracta y genérica.

Ello me lleva a formular esta otra pregunta: ¿Sobre qué aspectos o vertientes de lo social pueden ser transformadoras las Cooperativas auténticas?

A mi juicio, dentro de 'lo social', las cooperativas pueden actuar transformadoramente sobre los individuos, sobre los grupos e incluso sobre el entorno. Trataré de explicarme.

En el aspecto individual, la acción cooperativa que merezca este nombre puede transformar tanto a los socios actuales como a los potenciales socios. En efecto, a quienes ya son socios, una auténtica Cooperativa ofrece ocasiones de formación, información y participación como ninguna otra empresa (de dimensiones equivalentes a la Cooperativa que tomemos como ejemplo, por supuesto). En consecuencia, si los cooperadores aprovechan esas oportunidades, la primera consecuencia será la siguiente: las capacidades de esos ciudadanos para recibir y aprovechar aportaciones formativas, informativas y participadoras se verán realizadas en la medida en que cada uno pueda y quiera desarrollarlas (no digo que a todos; ni tampoco que, a aquellos que acepten aprovecharlas, les afecte en una misma medida y con el mismo resultado). Y la segunda consecuencia será: el aprovechamiento de esas oportunidades podrá generar (tampoco

‘Los fines que persigue la acción cooperativa son ciertamente ambiciosos y hartos diferentes de los que buscan las empresas convencionales, no basadas en el método cooperativo.’

afirmo que a todos los socios, ni siquiera a una mayoría abrumadora) la satisfacción de no ser explotado por nadie, de saberse llamado a participar -directa o indirectamente- en las decisiones de la empresa, de ser, más que testigo y colaborador, gestor y protagonista de un esfuerzo por conservar y ampliar los puestos de trabajo, la gestión democrática de las finanzas, etc. (según la clase de cada cooperativa de que se trate), todo lo cual puede producir una mayor conciencia de la propia dignidad y, a la postre, un clima empresarial con menos tensiones (no digo que sin ellas, en absoluto). Finalmente, nadie podrá negar que, para una minoría de socios (los más inquietos, capaces y con mayor sentido de la responsabilidad), aquella mayor formación, información y participación que ofrecen las cooperativas será ocasión de convertirse en líderes y dirigentes de las empresas de las que son socios (lo que, ciertamente, en otras formas empresariales no ocurriría en la misma medida). Respecto a la incidencia transformadora de la cooperativa hacia los socios potenciales -tomados en un plano individual- probablemente no vaya más allá de poder modificar ciertas actitudes y prejuicios tan infundados como las siguientes: la Cooperativa sólo sirve para asociar los esfuerzos empresariales marginales, salvo que concurren unas circunstancias que solo se han dado en casos muy especiales (p.e. en el País Vasco); o bien, las Cooperativas sólo subsisten por disfrutar de un conjunto de prebendas y privilegios de los poderes públicos; o bien -para no alargar los ejemplos- la Cooperativa siempre se mueve en un difícilísimo, e inestable, equilibrio entre dos peligrosos extremos: un asambleísmo, que hace ingobernable la empresa, o una tecnocracia, tan autoritaria y libre de ataduras como en la más despótica empresa mercantil. Para quienes conocemos, y defendemos, la fórmula cooperadora, nada de esto responde a una realidad, pues se limita a exagerar y distorsionar algunos datos aislados (y a veces patológicos), para elevarlos al nivel de categoría u objeción general.

Prejuicios

Pero en este momento adecuado para destruir tales errores que son hijos de la ignorancia, cuando no elementos de una estrategia anticooperativa, temerosa, justamente, de la potencia transformadora de estas instituciones). Lo que sí podemos decir es que las auténticas Cooperativas pueden mostrar, con la elocuente tozudez de los hechos, que tales prejuicios, además de irrazonables (como todo veredicto preconcebido, y no basado en argumentos sólidos), son falsos. En este sentido, la cooperación puede, y debe, tener una eficacia destructora de reticencias y críticas infundadas, y de vacilaciones de los socios potenciales que, pudiendo ingresar en una cooperativa, dudan y acaso se abstienen de entrar.

En cuanto a la incidencia transformadora de las cooperativas sobre los grupos sociológicos, es sin duda un tema muy amplio y complejo y, por ello, difícilmente abarcable en pocas líneas. No obstante, si cabe apuntar algunas ideas. Si pensamos en los grupos o estamentos gobernantes (sean autonómicos o estatales) las genuinas Cooperativas pueden tener también una virtualidad transformadora de alguna reticencia o de algún apresuramiento valorativo, lo que encierra la mayor importancia cada vez que se tengan que adaptar medidas o dictar normas sobre cualquier sector cooperativo. En cuanto al grupo de los jóvenes en busca de su primer empleo, sin duda un contacto formativo oportuno y suficiente con la realidad cooperativa puede modificar actitudes y preferencias, y llevarlos a canalizar ilusiones y esfuerzos hacia la incorporación en una Sociedad de esta clase ya existente, o hacia la creación de una nueva; siempre que cuenten con las debidas asistencias durante el período de despegue. Por su parte, las mujeres con tiempo e inquietud para ello, y los grupos de personas de la tercera edad con el suficiente empuje y capacidad organizativa, también pueden ver modificada su actitud vital ante ciertas aspiraciones -y sus compromisos de



Vitoria, S. Sebastián.
También en este entorno se desarrolló el Grupo Cooperativo Mondragón.



Tampoco Bilbao fue ajeno a este proceso cooperativo.

acción conjunta- si se produce un acercamiento suficiente y adecuado a las posibilidades del cooperativismo. Finalmente, es claro que las PYMES podrían canalizar no pocas necesidades de coordinación a través de Cooperativas de Servicios.

El entorno

Sin embargo, no me gustaría ser tachado de ingenuo. Por eso añado inmediatamente que toda proyección transformadora de las Cooperativas está muy condicionada por ciertos requisitos de los grupos afectados y por determinadas condiciones del entorno. Respecto a lo primero es imprescindible que, como ocurre en cualquier organización

humana que pretenda sumar esfuerzos de diversas personas, exista un núcleo, activo y eficiente, de individuos más conscientes, tenaces y entregados, cuyo compromiso ha de ser doblemente intenso y sostenido en la etapa inicial. Además, habrá que fomentar y cultivar, con el mayor cuidado posible, los factores de cohesión e ilusión colectiva (lo que, entre otros beneficios, producirá el de una cuasieliminación o al menos un importante debilitamiento de los factores de disgregación y desánimo); todo ello, naturalmente, sin que suponga renunciar a las exigencias de viabilidad de la base empresarial del proyecto en marcha (que se supone debidamente estudiado). Y desde luego hace falta una formación lo más completa posible; por lo de pronto en la minoría activa, pero también de carácter difusivo -es decir, que tienda a expandirse hacia todos los

socios- y ello tanto en el aspecto económico, como en el societario y en el estrictamente cooperativo. Naturalmente, esto nos lleva, una vez más, a subrayar la importancia de la educación, o formación, 'regla de oro de las cooperativas', que resume y hace realidad la aplicación de los demás principios del cooperativismo, como ha recordado la Alianza Cooperativa Internacional.

Junto a estos requisitos, parece indudable que tanto una gerencia solvente como el ejemplo del entorno en el que va a crearse, o empieza su marcha, una nueva cooperativa, son un elemento de primer orden en el apoyo a estas entidades. Ello me lleva a decir alguna palabra acerca de la capacidad transformadora de las cooperativas sobre su medio circundante.

Respecto a esta última perspectiva yo creo que, si nos referimos al entorno total, es decir, a una visión macroeconómica de toda España, la eficacia transformadora de las Cooperativas es muy modesta. Sencillamente, porque en el conjunto económico se trata de entidades que -salvo algunas empresas punteras, no pocas de ellas del Grupo Cooperativo Mondragón- no representan, aún, un peso decisivo en el tejido empresarial y societario español. Ello no significa que, en el entorno inmediato o más próximo, no puedan registrarse influjos parciales, sobre todo allí donde el bloque cooperativizado sea muy sólido, como ocurre en el caso mondragonés. Pero no tendría sentido que, precisamente yo, me extienda, aquí y ahora, en esta última línea de reflexión.

Existe otro perímetro de influencia real de la cooperación auténtica, que es el formado por el conjunto de las Cooperativas del país. Podría hablarse del 'entorno o círculo cooperativo' a nivel del Estado. En este ámbito, me parece claro que, sin duda, las Cooperativas más dinámicas y poderosas generan influencias transformadoras de reglas, comportamientos y actitudes, ya a la hora de promover nuevas cooperativas, ya cuando se trate de dinamizar o reorientar las existentes, ya -incluso- cuando se trate de organizar el trabajo o de formalizar en preceptos estatutarios determinadas estrategias organizativas o funcionales. Este es un hecho

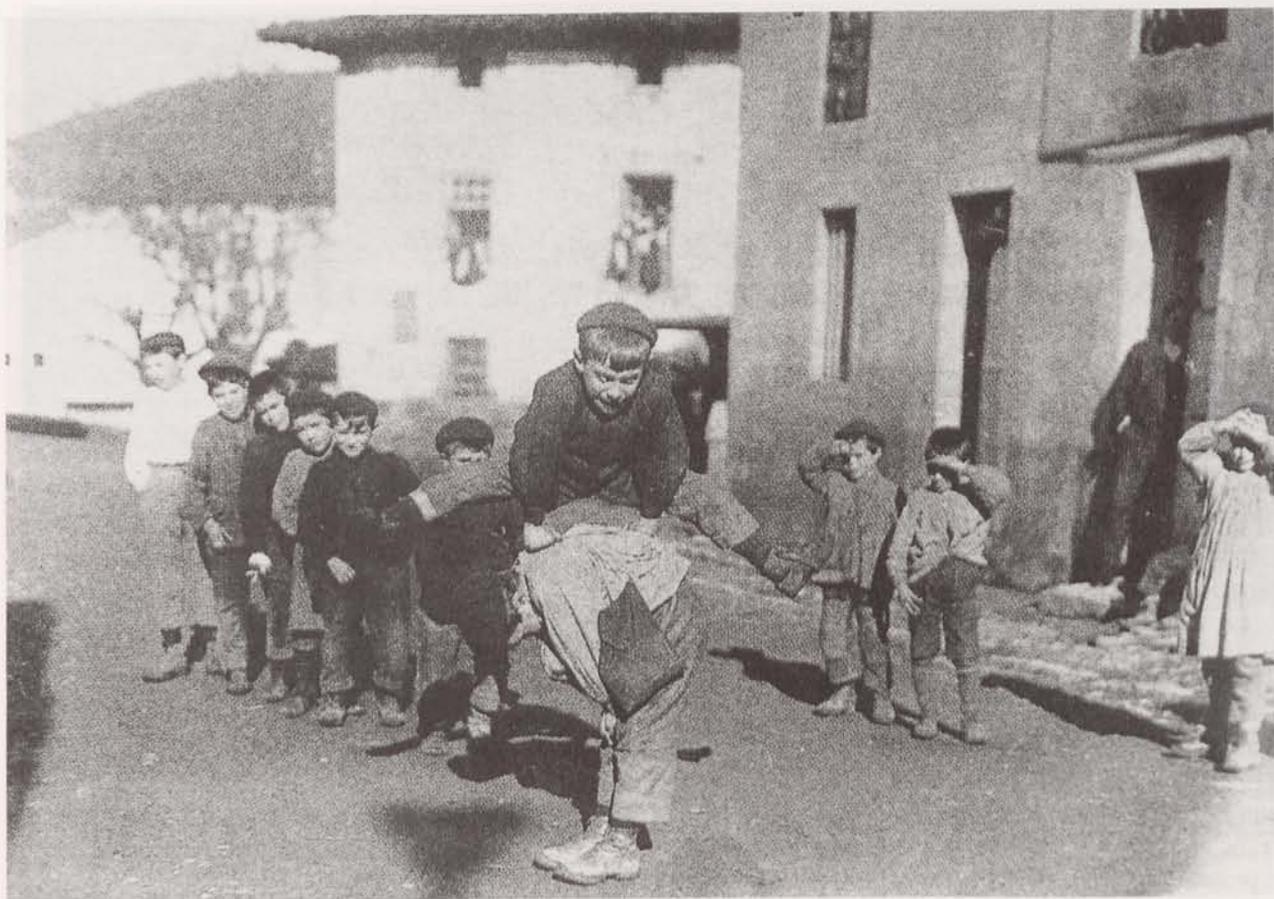
que no puede negarse y que, previsiblemente, seguirá produciéndose.

Requisitos

No quisiera concluir este aventurado compromiso con los lectores sin recordar que la idea cooperativa, para tener efectividad transformadora, ha de ir completada con una serie de requisitos, sin los cuales no pasará de ser un hermoso proyecto utópico. A mi juicio, la transformación por, y desde, la cultura cooperativa exige, ante todo, que las realizaciones empíricas de esa cultura, es decir, las cooperativas existentes, sean eficientes como empresas y transparentes como entidades autogobernadas, y que su democracia no llegue a trabar la gestión. Pero también es necesario abordar una labor de marketing de lo cooperativo como tal (que en nuestro país está por hacer; solo se divulgan los fracasos de la cooperación). Hace falta, además, abrirse a nuevos sectores y a nuevos proyectos e integración -sobre todo de base e inspiración cooperativa- y sumar esfuerzos entre las distintas ramas de cooperación.

También hay que estar atentos a todas las reformas legislativas (pues el Derecho tiene mucho que decir a la hora de abrir, o cerrar, cauces a las Cooperativas). Tendría que buscarse un acercamiento -no ocasional (hoy casi inexistente también) y sobre los problemas troncales- entre quienes piensan y estudian sobre las Cooperativas y quienes -además de pensar en su cooperativa o en su Grupo Cooperativo- las sostienen, promuevan o fomentan con su esfuerzo diario. Tiene que intensificarse la enseñanza del cooperativismo y de la cooperativa, como fórmula apta para crear nuevas empresas desde una filosofía de base humanista; y ello en todos los foros y niveles docentes (desde la infancia hasta la Universidad). Y, en fin, en una época como la que nos ha tocado vivir, no hay que menospreciar la eficacia de las acciones divulgativas, debidamente meditadas y planificadas, en los medios de comunicación social. Queda, pues, mucho por hacer. ■

La Cooperativa pretende mejorar las condiciones de vida de sus miembros y ello a través de un esfuerzo de asociación interpersonal.'



“Auzoko Maixuak”

* Carmelo Urdangarín

Auzoko maixuek, eskola publikoen eza zela eta, oso garrantzizko papera jokatu zuten bere garaian baserritarren semealabeei hezkuntzaren oinarritzko kontzeptuak erakusteko.

Askok ez zeukaten ez prestapen berezirik ez eta titulaziorik ere, baina hala ere gai ziren irakurketa, idazketa eta nola ez, elizako dotrina, erakutsi ahal izateko.

En el importante trabajo que sobre la enseñanza primaria en el País Vasco, publicó hace algunos años José Ignacio Lasa, se aportan diversos testimonios que ponen de manifiesto las dificultades que tenían, en el pasado los guipuzcoanos -lo que era extensible al conjunto del País Vasco- para poder elegir alcaldes que supieran leer y escribir, condición que era exigida para desempeñar este cargo.

Puede citarse como ejemplo las protestas de los junteros de Deba y Mutriku ante esta obligación 'pues había pocos que sabían leer y escribir y, además, no eran los más indicados para administrar justicia'. Hasta en Eibar, que en este tema como en tantas otras cuestiones, han mantenido una posición de vanguardia, surgieron problemas. Con el transcurso de los años aumentó la necesidad de saber leer y

escribir y junto con el cada vez mayor número de 'escuelas de primeras letras', proliferaron los 'auzoko maixuak', enseñantes sin titulación ni habilitación especial que contrataban los baserritarras como maestros de sus hijos y cuya labor ha tenido una gran importancia. Sólo en el Bajo Deba, hace 60 ó 70 años, había del orden de medio centenar. Una de las consecuencias de la poca importancia que se daba a la enseñanza en el pasado era que nadie quería hacerse cargo del pago a los maestros. Sin embargo, se daban algunas excepciones honrosas, como la de los algoibarreses. Según cuenta Luis Ecenarro, en la revista 'Elgoibar', en el año 1.577, el Corregidor de Guipúzcoa visitó esta villa, y al revisar los libros del Concejo, encontró que en los años anteriores se habían pagado salarios a los maestros-escuela. Entendiendo que tales gastos eran injustificados, no sólo no los aprobó sino que pretendió cobrarlos de los alcaldes y regidores, que decidieron su pago. Pero se reunieron los vecinos y decidieron que estaban bien los pagos a los maestros y que debía continuar con cargo al Ayuntamiento.

Sobre todo desde principios del siglo y durante cincuenta años, muchos barrios y numerosas agrupaciones de caseríos han tenido 'auzoko maixuak', llamados también maestros de barrio, rural o ermita. Es difícil evaluar su número, pero en Eibar, Elgoibar, Soralue, Deba, Mutriku y Mendaro, había del orden de cincuenta y en las actas de todos estos Ayuntamientos se recogen referencias a este tipo de enseñanza así como aportaciones de dinero o libros.

Remedio a la falta de Escuelas Públicas

Al no existir ninguna clase de ense-

ñanza a la que pudieran acceder los hijos de los baserritarras, debido, en muchos casos, a su aislamiento por las malas comunicaciones y ante la creciente necesidad de aprender 'las primeras letras', sobre todo leer y escribir, contrataban un enseñante, en algunos casos ex-seminarista y en otros, con muy escasa preparación. También era frecuente que se encargara esta labor a los que por cualquier causa (accidente, enfermedad, etc.) no podían realizar las labores del caserío.

'Las enseñanzas que impartían eran, básicamente, las de aprender a leer y escribir y la enseñanza del catecismo, que era necesaria para 'hacer la Comunión'.'

Algunos mayores consultados, son unánimes en considerar que entre los 'auzoko maixuak' había bastantes 'xelebre samarrak'. Según José María Alcibar, estudioso de la materia, en el Bajo Deba se daban tres modalidades en contratación: a jornada completa o bien, únicamente, para dos o tres horas al anochecer, y por períodos intermitentes de uno o dos meses. En algunas ocasiones, los caseríos más fuertes desde el punto de vista económico y que, a su vez tenían familia numerosa, contrataban a algunos de estos maestros a su servicio exclusivo.

Las enseñanzas que impartían eran, básicamente, las de aprender a leer

y escribir y la enseñanza del catecismo, que era necesaria para 'hacer la Comunión', enseñanzas que se llevaban a cabo en el cuarto de un caserío, que se habilitaba para estos efectos y que, en algunos casos contaba hasta con pupitres.

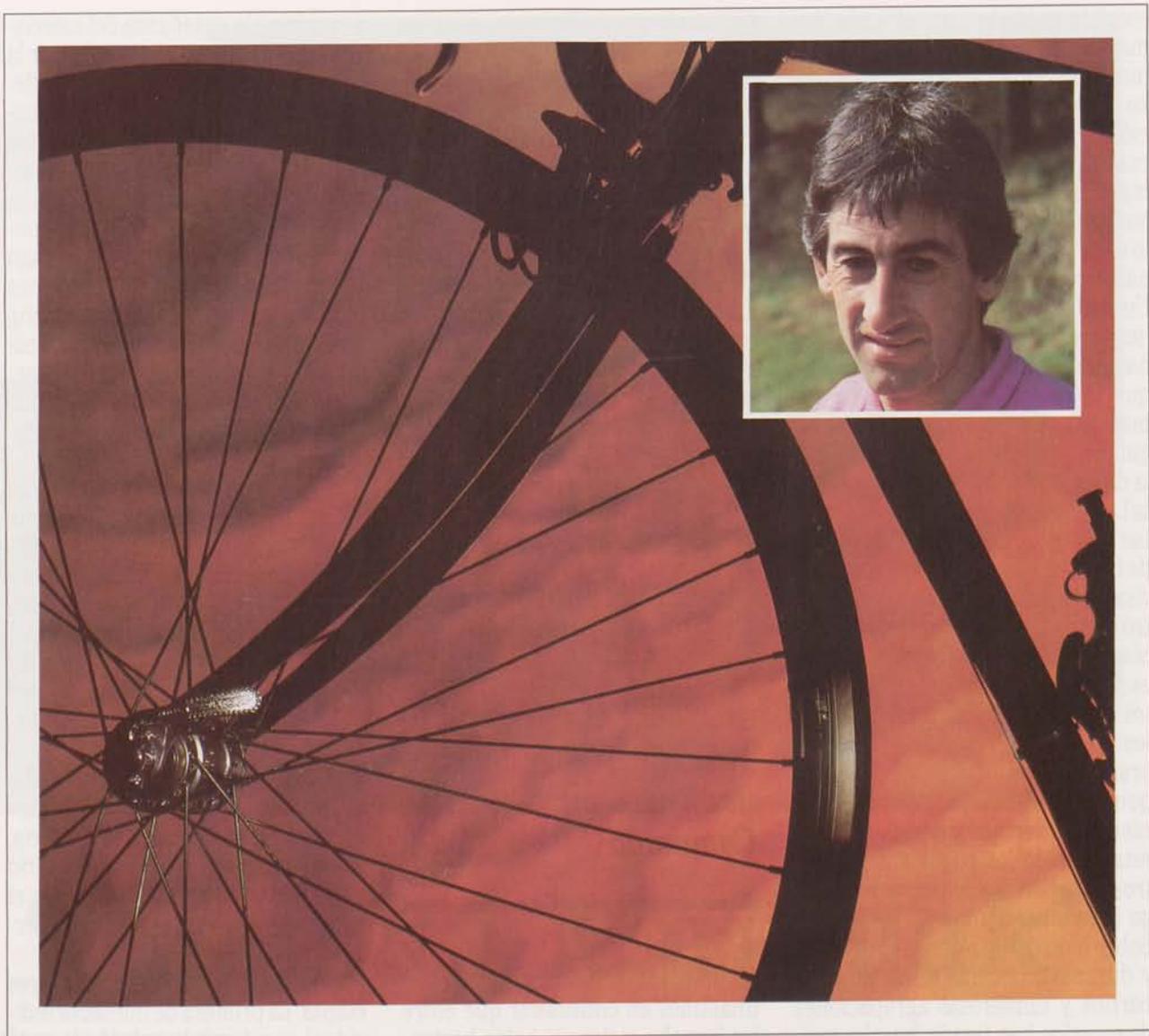
El pago de los 'auzoko maixuak' consistía en su manutención y el pago en especie, aunque en ocasiones también se les pagaba algún dinero. Residían alternativamente en los caseríos cuyos hijos recibían enseñanzas. Con frecuencia simultaneaban la enseñanza con otras profesiones.

Era escaso el material de enseñanza utilizado; el catón y el meza-liburua pero, sobre todo 'manuskrituak', con la finalidad de aprender a escribir cartas. La asistencia de los niños a la escuela estaba bastante relacionada con los trabajos del campo. La enseñanza era mixta, si bien se concedía menos importancia a la asistencia de las niñas.

En algunas escuelas rurales, se daba únicamente la enseñanza en euskera, pero en otros casos, la mayoría, era en castellano, que era necesario aprender para relacionarse con el exterior, y básicamente para el servicio militar.

Puede decirse que se dieron tres etapas. La primera de iniciativa individual que formaba un grupo para poner en marcha una escuela rural. La segunda en que el cura del lugar y buscando fundamentalmente la enseñanza del catecismo para hacer la comunión motivaba a los baserritarras. Y por último hacia los años 50/60 en que los ayuntamientos asumían plenamente los gastos de las enseñanzas de las escuelas de barrio.

Conforme fueron mejorando las comunicaciones y, luego, el transporte escolar, las escuelas rurales y con ello los 'auzoko maixuak' fueron desapareciendo. ■



MARINO LEJARRETA

“Irabazi ez da garrantzitsuenena”

* Javier Marcos

Hitz askotako gizona ez izan arren berba egin behar izan du jende pila baten aurrean behin baino gehiagotan. Aita Santuak egiten duen bezala, honek ere kotxe batean igota bere herriko kaleetatik gora eta behera ibili behar izan du marinozaleak agurtuz.

Marino Lejarreta gizon publikoa da dudarik gabe, baina 'lan publikoak' egiteko orduan beti ere gizon umil, apal eta timidoaren xarma horrekin azaltzen da. Euskalduna izan behar hau ere!

Zergatik txirrindulari?

Hasierako zaletasuna justifikatzeko normalean ez dago arrazoï berezirik. Gero, denborarekin batera justifikazioa zeharo aldatzen da: bizikletan ibiltzen nintzen kirol bat zelako, gustokoa nuen kirola alegia. Apur apurka konpetizioetan parte hartzen hasi eta azkenean, mundu horretan urte asko murgilduta egon ondoren nagoen lekura iritsi naiz.

'Neretzat irabazi ez da inportanteena, baina teorikoki horrela dela esan daiteke. Kontutan hartu behar da guria konpetizioa dela eta beraz helburua irabaztea da.'

Ba al daude beharrezko baldintzak txirrindulari profesionala izateko?

Gogoarekin soilik ez da nahikoa izaten, kalidade espezifikoko batzuk ere beharrezkoak dira. Esate baterako, kategoriatxikietan lasterketak motz direnez fondo ez dutenei ez zaie zaila egiten helmugaratzea. Ez da gauza bera gertatzen kategoriatxiki

dietan, lasterketak oso luzeak izaten direlako. Horrelako gauzei aurre egiteko kalidade espezifikoko batzuk behar dira, buru hotsa, intuizio pitin bat, esperientzia...

Noiz arte bizikletaren gainean?

Datorren urteko denboraldia izango da azkenengoa, bestela nere bizitza osoa bizikleta gainean pasatuko dut eta nere ustez bizimoduan beste gauza batzuk ere badaude.

Aurtengo denboraldia

Aurten ere 3 handiak egiteko asmorik?

Bai horixe! Gainera Espainiako Bira hasten denetik denboraldiaren amaiera arte 'topera'.

Zenbat kilometro egingo dituzu orduan?

Kilometro kopurua egiten dituzun entrenamenduen arabera dago. Aurten, Espainiako Birarako entrenamendu gehiago egin ditudanez, 33.000 km. inguru egingo ditut. Edozein modutan 40.000 km. egiten dituztenak ere badaude, baina hauek abenduan hasten dira entrenatzen eta hile batean 2.000 edo 3.000 km. egitea erraza da.

Zein da zure asmoa? Espainiako Bira irabazi eta beste bietan la-saiago ibili?

Keba! Hiruretan irabazten saiatu.

Espainiako Bira bezalako proba bat egin ondoren, posible al da 'tour' edota 'giro'-an goiko postuetan ibiltzea?

Teoria guztiak ezezkoen alde daude, baina nere ustez ez da horrela. Badi-ra kontran egiten didatenak baina nik azkenengo urteetan horixe demostratu dut, posible dela hirurak egin eta hiruretan irabazten saiatu.

'Aurten, Espainiako Birarako entrenamendu gehiago egin ditudanez, 33.000 km. inguru egingo ditut.'

Nork erabakitzen du zer lasterketan hartu behar duzun parte?

Normalean zuzendariari dagokio erantzunkizuna.



Zer iruditzen zaio berari zuk 3 handietan parte hartzea?

Egia esanda oso pozik dago, azken finen nik nere mailako bi txirrindularien papera betetzen dudalako. Hau da, ni hiru bira 'topera' korritzeko gai banaiz, ez dago beste bat kontratatu beharrik. Batek bien lana eginez gero, askoz ere hobeto!

'Tour'-a irabazi

Zer falta zaio Marinori goi mailako txapelduna izateko?

Ba... ez dakit... agian 'tour' bat irabazi. Jendeak behintzat horixe nahi du baina hori txirrindulari guztien ametsa da. Edozein modutan lehen ez zen nere helburuetan sartzen eta orain aldiz 'analizatu ta dana eitten juat'.

Zure izakera euskaldunon prototipoa izan al daiteke?

Ez dakit. Ni naizen bezalakoa naiz eta oso identifikatua sentitzen naiz euskaldunekin.

Irabazi al da garrantzitsuena?

Neretzat irabazi ez da inportanteena, baina teorikoki horrela dela esan daiteke. Kontutan hartu behar da guria konpetizioa dela eta beraz helburua irabaztea da. Hala ere nere ustez lasterketa batean onena ez da irabazten duena baizik eta lasterketan zehar onena dela demostratzen duena.

Tropelaren atzekaldean joaten zara beti, zergatik?

Nere txirrindulari bizitzan betidanik eginiko taktika bat da. Hantxe nago lasaien eta askotan tropelaren atzekaldea pentsatzeko eta bakarrik egoteko lekurik aproposena da.

Denboraldi batean zenbat egun pasatzen dituzu etxetik kanpo?

Igaz eginiko kalkulo baten arabera, 200 eta piku egun kanpoan igarotzen ditut, denboraldi bakoitzean.

Ezkontzeko asmorik?

Momentuan ez. Bizikleta utzi arte ez dut horretan pentsatu nahi.

Biziorik?

Bizio konkreturik ez, baina tendentzia bizioetara izugarria. Esate baterako janariekin kristonak egin izan ditut! ■



“HAY COSAS EN LA VIDA MAS IMPORTANTES QUE LA BICICLETA”

¿Hay algo más importante que la bicicleta?

La vida en sí es más importante, lo que ocurre es que dentro de mi vida la bicicleta es uno de las cosas más importantes. De cualquier modo yo no soy una persona que se cuida al 100 % por que considero que en la vida hay cosas más importantes que la bicicleta. De lo contrario sería un fraile, me dedicaría única y exclusivamente a las dos ruedas y me cuidaría estrictamente para ello.

¿Qué es lo peor de la bicicleta?

Personalmente lo que más odio son las condiciones climatológicas adversas. Todo lo demás me parece superable, pero estar siete

horas bajo la lluvia sobre la bicicleta y con previsiones de nieve para el último tramo de carrera me parece insostenible. ¡Se pasa fatal!

Lider indiscutible de la ONCE

Soy el líder carismático que hay en el equipo en este momento. He tenido la suerte de ser el líder en los equipos que he estado, pero no solamente por las victorias o resultados sino porque los compañeros están contentos conmigo.

¿Hinault-Francia, Marino-Euskadi?

Hinault y yo somos muy diferentes, tanto en la forma de trabajar cara al equipo como en resultados.

¿Has llegado a tener problemas de popularidad?

Hay momentos bastante problemáticos en los que tú quieres hacer tu propia vida social, con tus amigos, etc., y es prácticamente imposible, ya que la gente no te considera como tú quieres que te considere, es decir como ellos.

¿Tuvo algo que ver el hecho de fichar por la ONCE con contribuir a realizar un bien social?

No fue exactamente eso pero en el fondo también influye. Cuando conoces ese mundillo te prima estar ahí y sabes que estás de alguna forma ayudando, contribuyendo a realizar un bien social.

¿Socialismo o Capitalismo?

* José M^a Mendizábal



Con motivo de la celebración del Centenario de la Encíclica 'Rerum Novarum', Dn. José M^a Setién dictó en Pamplona una conferencia con el siguiente título "Socialismo o Capitalismo. ¿Una opción inevitable? Un reto a la doctrina social de la Iglesia". El Boletín Oficial del Obispado de San Sebastián publica el texto de la conferencia en su edición de febrero de 1991.

Resumo para los lectores de T.U. Lankide algo de lo que dice Setién en su conferencia.

La situación es la siguiente, según Setién. Ha sucedido que el sistema económico político apoyado en los presupuestos teóricos y prácticos del socialismo realizado en los países comunistas se ha hundido. 'Lo que parece cierto es que el sistema económico vigente en los países comunistas ha fracasado frente a su adversario tradicional, el sistema económico vigente en los países occidentales de signo capitalista. El conflicto comunismo versus capitalismo parece resolverse históricamente a favor del capitalismo, no solamente por razones doctrinales sino en razón de constataciones históricas. Ante la alternativa: Socialismo histórico o neocapitalismo la única opción eficaz y racional no parece ser otra que la opción por el capitalismo en el ámbito económico'.

'El conflicto comunismo versus capitalismo parece resolverse históricamente a favor del capitalismo.'

No seamos demasiado precipitados. Apuntemos también estas cosas que dice en su conferencia Monseñor Setién.

1. Gorbachov no renuncia al Socialismo, lo reconduce.
2. Afirmemos la existencia de las cras del capitalismo que no quedan purificadas ni santificadas por el hundimiento de la economía socialista.
3. Afirmemos que en el socialismo existen valores que una visión libre

e independiente ha sabido descubrir no obstante sus gravísimas deficiencias económico-políticas.

4. El capitalismo es un sistema político apoyado en el reconocimiento de los derechos de la persona humana. Con todos los defectos que tiene, se puede calificar de 'capitalista' al sistema que presenta la libertad de mercado, la propiedad privada de los medios de producción, el máximo beneficio, el reconocimiento formal de los derechos de la persona humana, como pilares fundamentales de su funcionamiento.

5. Podemos decir que la Iglesia ha criticado los dos sistemas, pero la Doctrina Social de la Iglesia se ha negado a aceptar que ella fuera portadora de un modelo económico propio que pudiera ser considerado como una tercera vía entre socialismo y capitalismo. Entonces, una vez supuesta la irracionalidad histórica del modelo económico de inspiración marxista ¿es que no cabe otra vía de actuación que la de ser capitalista? La Doctrina Social de la Iglesia se enfrenta a un reto para no caer fácilmente en manos de un capitalismo reformado.

También el capitalismo ha fracasado. 'La transformación progresiva del Estado liberal mediante intervenciones de carácter social ha tenido históricamente un nombre: 'Estado de Bienestar'. Su objetivo sería el de realizar la justicia social sin renunciar a los principios inspiradores del sistema capitalista, tanto a nivel político como a nivel económico'.

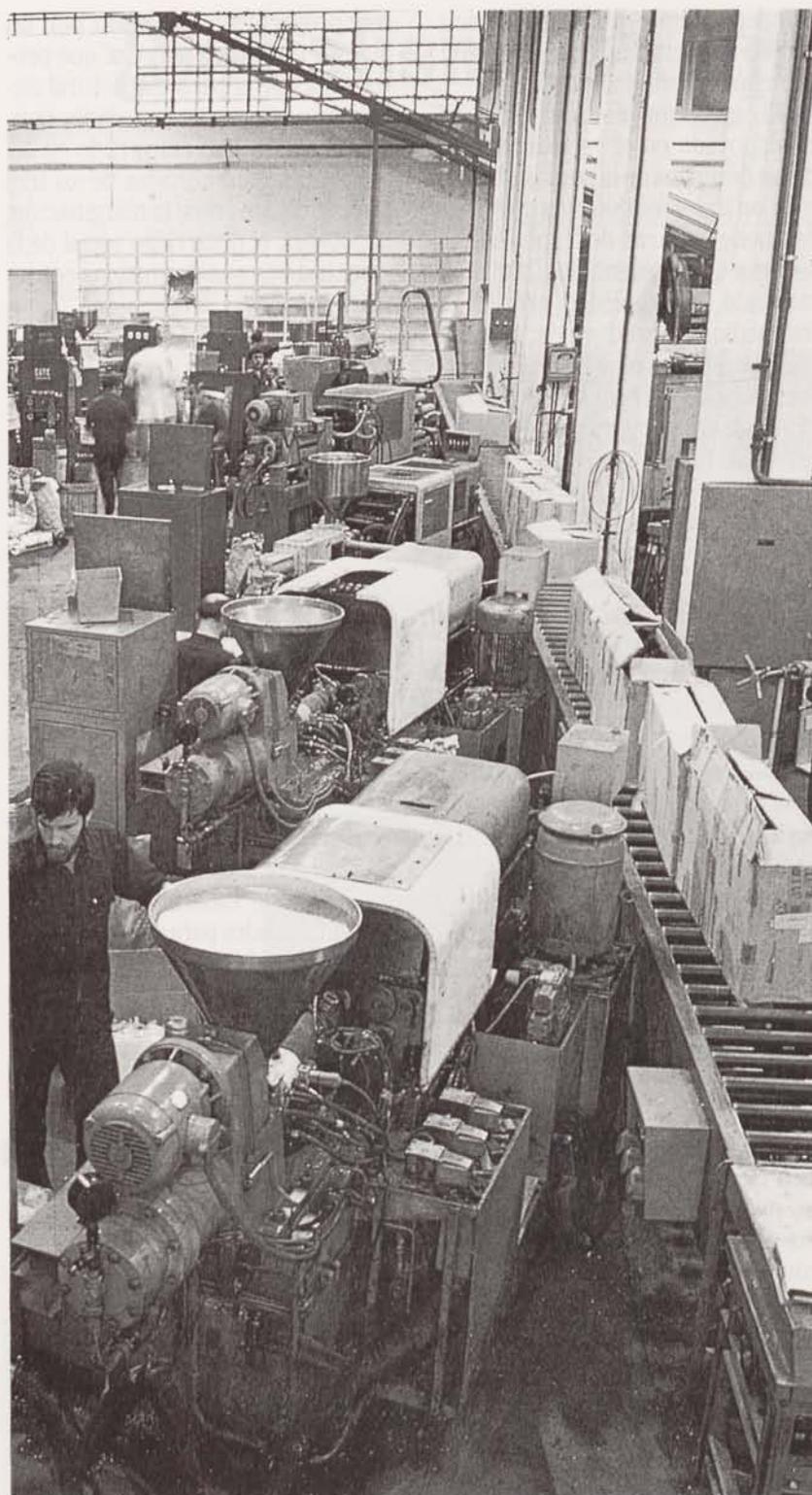
La racionalidad económica, ordenada a la realización del máximo beneficio posible, quedaría equilibrada con la intervención del Estado, que mediante sus medidas de tipo social, corregiría los desórdenes producidos espontáneamente por la economía, asegurando a cada persona los recursos para poder vivir una vida digna de la condición humana.

Ese proyecto ha fracasado por las 'nuevas formas de pobreza' que provocados por el paro estructural necesario se da en las sociedades opulentas que se han convertido en las sociedades denominadas de los tres tercios, donde crece la marginación, la pobreza, el desarraigo social de la juventud con sus dramáticas consecuencias.

'La racionalidad económica, ordenada a la realización del máximo beneficio posible, quedaría equilibrada con la intervención del Estado.'

El Estado de Bienestar tiene enormes dificultades para superar la contradicción existente entre lo que pudiéramos llamar la triple racionalidad. La racionalidad económica inspirada en unas leyes económicas férreas y necesarias. La racionalidad política, dictada por la tarea ineludible del Estado de realizar el Bien Común. La racionalidad Ética exigida por los valores humanos que han de ser asumidos por la economía y por la política, a fin de que éstas sean actividades humanas, es decir, al servicio del hombre.

Casi siempre la racionalidad ética y la política suelen verse relegadas o malparadas ante la necesidad de mantener la racionalidad económica.



Centro Productivo.

El reto de la Doctrina Social de la Iglesia

El reto consiste en esta pregunta que se hacía Juan Pablo II: ¿De qué manera o en qué medida estos dos sistemas, el capitalismo liberal y el colectivismo marxista, son susceptibles de transformaciones y capaces de ponerse al día de modo que favorezcan o promuevan un desarrollo verdadero e integral del hombre y de los pueblos en la sociedad actual? Para la Doctrina Social de la Iglesia supone un reto evitar la pacífica aceptación del funcionamiento de la Economía según los presupuestos más o menos reformados del capitalismo del máximo beneficio, de la competitividad y del libre mercado. No es fácil saber qué es lo que hay que hacer, pero Setién termina con unas sugerencias de las que recojo tres:

1. Es necesario mantener una actitud crítica respecto de la economía inspirada en los presupuestos del capitalismo liberal y de la supuesta racionalidad científica de la misma que impediría cualquier intento de incorporación de los valores éticos y evangélicos.
2. Dado que es el mismo sistema el que genera, en virtud de su propia racionalidad las situaciones de injusticia, hay que denunciar la injusticia y luchar por la justicia.
3. Se hace necesario insistir en la urgencia de crear escuelas o lugares de capacitación económico-social. Nuestras iglesias padecen una gran anemia en este campo que sería necesario subsanar cuanto antes, si no queremos que ella se convierta en un ghetto religioso o en un club que satisfaga las necesidades espirituales de las conciencias piadosas.

¿Qué somos?

He procurado ser lo más fiel posible al pensamiento de Setién dado el espacio de que dispongo y se me ocurren algunas preguntas al respecto. ¿Los cooperativistas hoy estamos llegando al mismo sitio de donde partimos? Esto es, ¿estamos defendiendo los mismos principios económicos que defiende el capitalismo liberal: Racionalidad económica, máximo beneficio, competitividad? ¿Somos un capitalismo reformado?

Parece que no queremos ser socialistas porque ese experimento ya fracasó. Quienes no han fracasado como economía privada son los capitalistas con los que necesariamente nos tendremos que alinear si queremos también triunfar en eso. Pero no queremos ser ni capitalistas puros y duros ni capitalistas reformados, ¿o quizás sí?

¿Tercera vía

Creo que hemos intentado con el cooperativismo concreto y de aquí una especie de tercera vía en la que se quieren salvaguardar los derechos humanos. La justicia social, una ética de libertad, solidaridad, justicia y participación, y una sujeción de lo económico a lo humano. Temo que en la pugna de racionalidades triunfe también la racionalidad económica o al menos estemos en la tensión entre el beneficio necesario y justo y el máximo beneficio que no parece ni bueno ni deseable, ni equitativo ni saludable, ni justo ni necesario.

Escuela Social

Me viene el recuerdo de Arizmendi y de tantos cooperativistas

cristianos, entiendo que haya también cooperativistas no cristianos, que hemos dado gran parte de nuestra dedicación y pensamiento a tratar de concretar los principios de la Doctrina Social de la Iglesia en realizaciones concretas de signo Económico Social que apoyaríamos decididamente ese tipo de Escuela. Lo que hace falta es que se deslinde bien y sea Escuela de la Iglesia aunque en ella podamos participar cooperativistas. Creo que eso es conveniente para no caer en terceras vías únicas, pues la justicia y la equidad puede tener concreciones muy variadas y diferentes en los diversos momentos de la historia de los hombres y no sólo y exclusivamente en la cooperativa o a través de ella se intenta cumplir la justicia social. ■

La fachada del Capital.





EL HOGAR, SISTEMA INTELIGENTE DE SERVICIOS

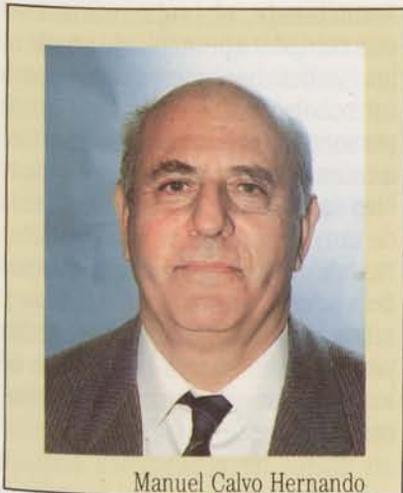
La domótica, una palabra llamada a cambiar nuestra vida

* Manuel Calvo Hernando

Presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas

Los diccionarios informáticos se han enriquecido con una palabra llamada a cambiar nuestra vida cotidiana. Se trata de la domótica, a la que llamaremos con esta adaptación del francés mientras las academias de Ciencia y de la Lengua no nos provean de otra más adecuada o el uso consagre un nuevo barbarismo. La palabra figura ya en la última edición del Petit Larousse.

Podría hablarse también de domotrónica. Pero no sólo el francés; también en inglés, en italiano y en alemán este conjunto de tecnologías se llama 'demótica'.



Manuel Calvo Hernando

La domótica se propone no solamente integrar todos los equipos modernos para facilitar su uso y hacerlos dialogar entre sí, sino también desarrollar un conjunto de servicios capaces de convertir al hogar en 'inteligente'. La seguridad automatizada protege contra los incendios, los daños causados por agua que se sale y los ladrones y atracadores. La programación de las fuentes de energía supone apreciables economías de electricidad, de fuel, de agua caliente. El mando a distancia de los equipamientos del ocio, sus derivaciones a todas las habitaciones, incrementan sensiblemente el confort.

Ya es posible -aunque no todavía asequible- comunicarse de una habitación a otra de la casa por teléfono, verse por videófono, apagar la televisión del cuarto de los niños desde el salón, verificar que sigue habiendo 20 grados de temperatura alrededor de la cuna del niño pequeño.

Y la apertura hacia las redes exteriores de telecomunicación permite también la ramificación del ordenador familiar y su posible control a distancia durante las vacaciones, por ejemplo, gracias a las redes telemáticas.

'El hogar inteligente está a punto de nacer', nos advierte Dominique Commiot en 'Sciences&Avenir'. Ya hay empresas y sociedades dedicadas a este tema. La tecnología empieza a estar a punto. Hace falta vencer dos grandes obstáculos: la compatibilidad y la reglamentación.

En los últimos años de mi actividad como divulgador científico he sido testigo de varios matrimonios, pero no entre seres humanos, sino entre tecnologías. Así, se han casado ya, o llevan un noviazgo prometedor, el satélite y el cable, el teléfono y el ordenador, la biología y la industria (biotecnología), la cerámica y el vidrio, y hasta una pareja que parecía ser irreconciliable: el vidrio y el plástico. La próxima boda, según todas las previsiones, ocurrirá entre la biología y la electrónica, con perspectivas fascinantes e inquietantes a la vez. No sé si esta lista de parejas sentimentales puede incluirse la formada por el ser humano y la computadora.

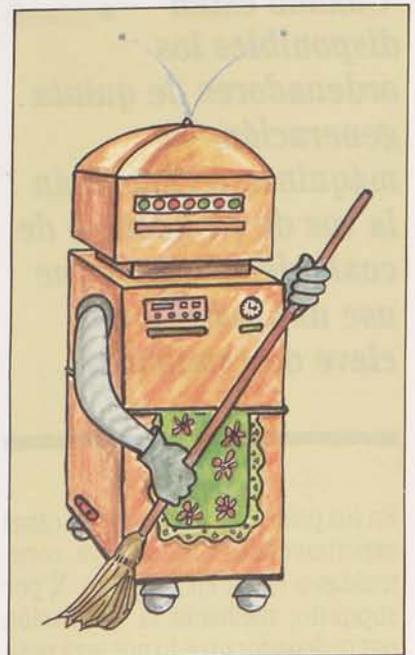
'Es un nuevo sistema de vivienda y de vida que se desarrolla rápidamente en EE.UU., Japón y Europa, con un objetivo preciso: disfrutar de casas inteligentes e interactivas.'

Pues bien: ahora, además de estos matrimonios tecnológicos, surge ahora a otro, el de la red interior del hogar inteligente con las autopistas

electrónicas de la comunicación que transmiten la voz, los datos y las imágenes.

Casas Inteligentes e Interactivas

Ya se han, celebrado conferencias europeas sobre la 'Casa Inteligente', para abrir un debate continental y reforzar la cooperación comunitaria en este sector decisivo del futuro inmediato, basado en la integración de los sistemas eléctricos, electrónicos e informáticos en el hogar. Es un nuevo sistema de vivienda y de vida que se desarrolla rápidamente en EE.UU., Japón y Europa, con un objetivo preciso: disfrutar de casas inteligentes e interactivas.



Se abre un mercado mundial prometedor, pero, como ocurre con otras tecnologías, este novísimo conjunto técnico supone también un gran desafío para la Comunidad Europea. Varios programas, comunitarios o europeos, tratan de afrontarlo, a través de los programas Esprit II, RACE y Eureka, entre otros.

¿Qué podemos esperar?

Según estudios de tendencias de este mercado para Francia, República Federal de Alemania y Reino Unido, la vivienda cableada debe ser inteligente, pero no superdotada. La casa del futuro se nos presenta con servicios automáticos y centros autónomos de control, pero sin que el hombre pierda el dominio de las cosas.

‘Cuando estén disponibles los ordenadores de quinta generación, las máquinas reconocerán la voz de su dueño o de cualquier persona que use una señal o una clave determinada.’

En los países europeos, varias casas experimentales han sido ya construidas o están en proyecto. Y, por supuesto, mediante la simulación por ordenador pronto nos será posi-

ble diseñar nuestra nueva casa, junto con el arquitecto, y hasta ‘visitarla’ en pantalla, antes de haber sido construida.

Lo que debe esperarse de una vivienda cableada es lo siguiente:

- Gestión técnica y prevención de riesgos (accidentes por agua, gas o electricidad) y sistemas de uso racional de las instalaciones (consumo de energía, etc.).

- Seguridad y protección.

- Confort: medios para construir en el hogar un mundo agradable y reducir en él las labores ingratas.

- Asistencia personal: conexiones y enlaces para casos de urgencia y peligro.

- Información: apertura al mundo exterior para recibir todo tipo de comunicaciones.

La conversión del hogar en un sistema inteligente de servicios y de servidores mecánicos plantea, sin embargo, bastantes problemas, que afectarán en buena parte a constructores y arquitectos.

Hogar fácil para robots

El escritor científico británico Arthur C. Clarke ha dado excelentes muestras de buen sentido y de imaginación en las proyecciones de futuro, sobre todo por haber descrito anticipadamente los satélites de comunicaciones. Ahora, en su apasionante estudio, ‘20 de julio de 2.019. La vida en el siglo XXI’ (Planeta), al referirse al desarrollo de los robots caseros, dice que, para que puedan ser realmente una ayuda en el hogar, los autómatas deben poder encontrar su camino donde estén y ser capaces de manipular el mundo que les rodea.

Actualmente, el hogar normal es una verdadera pesadilla de obstáculos y desafíos inesperados para un robot, y también para algunas personas, entre las que me cuento: escaleras, sillas, mesas y otros muebles esparcidos al azar; superficies de muy distinta textura y estructura, desde alfombras peludas a suelos de madera; animales domésticos y niños circulando a su aire por todas partes, y centenares de objetos de los más variados tamaños, formas, colores y pesos.

‘Los cuartos de baño no estarán reservados solamente a la higiene, sino a la relajación y a la puesta en forma. La cocina está llamada a ser convivencial. Punto común entre las dos habitaciones será el conjunto de equipos sofisticados en forma de auténticas ‘salas de máquinas’.’

Estos problemas –o por lo menos algunos de ellos– tendrán que corregirse para que en una casa sea eficaz un robot doméstico. Habitaciones como la cocina y el baño habrán de estar adaptadas para la limpieza y el mantenimiento por un robot. Las habitaciones deberán ser escasas, pero ventiladas, y con tantos muebles de obra incorporados como sea

posible. Quizá los suelos puedan ser de un tipo tal que una máquina sea capaz de limpiarlos fácilmente, como las moquetas de pelo corto. Los muebles delicados y frágiles estarán fuera de la vista, quizá en una habitación familiar que una persona limpie de vez en cuando.

Los cuartos de baño no estarán reservados solamente a la higiene, sino a la relajación y a la puesta en forma. La cocina está llamada a ser convivencial. Punto común entre las dos habitaciones será el conjunto de equipos sofisticados en forma de auténticas 'salas de máquinas'. ¿Será demasiado para algunos? Quizá lo sea, y muy posiblemente el cambio entrará en su fase operativa y plena en la generación siguiente, habituada ya a los sistemas y a su interacción.

Lo cierto es que el hogar está a punto de cambiar radicalmente gracias a los avances de la electrónica, la miniaturización informática y las nuevas redes de telecomunicación. Ello supone una perspectiva de mercado tanto para los sectores que hemos citado como para los restantes que trabajan para el interior de las viviendas y que habrán de adaptarse a estas previsiones. Para los industriales, el reto es difícil, pero apasionante: innovar en estos sentidos y vencer al mismo tiempo las reticencias del público.

Para una vida más confortable

Una vivienda inteligente dispondrá de varios sistemas de control de las máquinas caseras. Por supuesto, el ordenador doméstico puede supervisar las idas y venidas de todas las máquinas inteligentes. También sería posible manejar algunos mandos en una pequeña unidad de control

de nuestro reloj digital. Cuando estén disponibles los ordenadores de quinta generación, las máquinas reconocerán la voz de su dueño o de cualquier persona que use una señal o una clave determinada.

Ya hay algunos de estos robots, capaces de reconocer tres voces diferentes, pero resultan todavía muy caros. Sin embargo, se trabaja en esta línea, y el Dr. Larry Leifer, de la Universidad de Stanford, ha desarrollado un autómata con un brazo industrial y dos dedos en cada mano, y con capacidad para 'comprender' 58 palabras por el sonido. Estos robots serán capaces de ver, sentir y, en general, tener una aguda captación de su mundo.

'Cuando los sistemas domésticos comprendan lo que se les diga, cuando los programas mantengan por sí mismos la temperatura de la calefacción en función de la meteorología, entonces habrá llegado la hora de la domótica.'

Lo que acabamos de contar no son fantasías, sino líneas de trabajo y tendencias en las investigaciones. Así, el proyecto de sistemas integrados del hogar (IHS), del programa Eureka, desarrollará una red doméstica con normas comunes, agrupada en tres sectores: ocio, electrodomésticos y redes hacia el

exterior (telecomunicación, servicio de datos interactivos, gestión bancaria a domicilio, etc.) La red será autónoma en el interior de la casa y estará conectada a los servicios exteriores por medio de una 'puerta de acceso'. Las redes integrarán tecnologías de cable coaxial, tendido eléctrico, infrarrojos y frecuencias de radio y TV.

El futuro es complejo y sugestivo. Cuando los sistemas domésticos comprendan lo que se les diga, cuando los programas mantengan por sí mismos la temperatura de la calefacción en función de la meteorología, entonces habrá llegado la hora de la domótica, para hacer más confortable la vida humana.

Mientras tanto, en laboratorios, universidades, despachos de ingenieros y empresas industriales se trabaja en las direcciones que pueden ser la base del hogar inteligente: el reconocimiento de la palabra, los sistemas expertos y otras técnicas de la inteligencia artificial. Todo ello abre perspectivas apasionantes a una vida cotidiana que está ya ahí y de la que disfrutarán nuestros descendientes. ■

KOOPERATIBETAKO BERRIAK

'Toribio Etxebarria' enpresa munduko ideien II. Lehiaketa

Eibarko Udalak Ekonomia Bultzatzeko sailaren bitartez Toribio Etxebarria enpresa munduko ideien II. Lehiaketarako deialdia egin du.

Hiru milioi pezetako sari bakarra duen lehiaketa honek sustatzaile, enpresa zein Deba Behean jaio edota bizi direnei dago zuzendua. Ideia aurkezteko epea apirilaren 2an amaituko da, aurkeztutako proiektuen artean aurre-aukeraketa egingo delarik.

Apirilaren 10etik maiatzaren 20ra aurre-aukeratuek txostena edo ideia zehatz-mehatz azaltzeko Proiektua egin beharko dute.

Informazio gehiago nahi izanez gero harremanetan jar zaitezke Eibarko Udalarekin.

ENPRESA MUNDUKO IDEIEN II. LEHIAKETA "TORIBIO ETXEBARRIA"



Toribio Etxebarria



ANTOLATZAILEA:
EIBARKO UDALA (EKONOMIA SAILA)
LAGUNTZAILEAK: EUSKO JAURLARITZA
(EKONOMIA KONTSEILARITZA),
GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA
(EKONOMIA SAILA).

'Gipuzkoa 2.000 plan estrategi- koa'ren aurkezpena

Joan zen Otsailaren 7an egin zen LK-3 edizioan 'Gipuzkoa 2000 Plan Estrategiako'ren aurkezpena. Arrasate Kooperatiba Taldeko zenbait direktiboen aurrean, José M^a Aguirre Gipuzkoako Foru Aldundiaren Ekonomiako Diputatuak plan honen xehetasunak eman zituen. XXI mendearen atalasean Gipuzkoako biztanleen garapen ekonomikoa bermatu eta bizi-kalitatea hobetuko duten egitasmoak deiseinatzea eta burutzen hastea da planaren helbururik garrantzitsuena. José M^a Aguirrek aipatu zuenez horrelako proiektu bat aurrera eramateko derrigorrezko baldintza izango da gipuzkoar erakunde guztien partaidetza, lankidetzeta eta



koordinazioan oinarritutako partaidetza alegia.

Aurreko egunetan proiektuaren aurkezpena beste erakundeetan egin bada ere, oraingo honetan Arrasate Kooperatiba Taldeari tokatu zaio, Diputatuaren ustetan Arrasateko Kooperatiba Taldeak zeresanik nabarmena izango duelako Gipuzkoako garapen proiektu honetan.

Argazkian, Planaren arduradunak azalpenak ematen.

NOTICIAS DE LAGUN-ARO

Equiparación de prestaciones con el Régimen General

Se igualan determinadas prestaciones del Régimen Especial de Trabajadores Autónomos a las vigentes en el Régimen General. Esta modificación afecta, principalmente, a la Incapacidad Permanente Total, donde se elimina el requisito de tener 45 años para tener derecho al cobro de la prestación. Dado que es necesario el desarrollo de la Norma para poder interpretarla correctamente, una vez se produzca, informaremos debidamente.

Publicación de la Ley de Prestaciones no contributivas

Recientemente se ha publicado la Ley de Prestaciones no Contributivas, por la que van a tener acceso a determinadas prestaciones de tipo asistencial aquellas personas mayores de 65 años, que no hayan cotizado (nunca o suficientemente) a la Seguridad Social.

Además, se modifica sustancialmente la Ayuda a la Familia, estableciéndola en el Régimen de Autónomos, pero sólo para aquéllos que no alcancen determinados niveles de renta.

El propio Instituto Nacional de la Seguridad Social nos ha confirmado la necesidad de desarrollo de la Ley, para conocer los efectos que ha de tener la misma. Una vez conozcamos más datos, los pondremos en vuestro conocimiento.



Estadísticas

- Lagun-Aro cierra el ejercicio con 19.067 mutualistas, la cifra más alta en la historia de la Entidad. La anterior cifra máxima se situó en 18.721, en el año 1981, momento en el que comenzó a descender, situándose en 1987 en 18.055.

Con respecto al cierre de 1989, se ha producido un incremento neto de 544 personas, pertenecientes, en su gran mayoría, a Eroski, S.Coop.. Además, hay que añadir las 176 personas que mantienen su cotización para Jubilación y Viudedad, después de haber causado baja en su Cooperativa.

La edad media del colectivo es de 40,55 años, el 28,52% son mujeres y el 71,48% son varones.

- Lagun-Aro da cobertura de Asistencia Sanitaria a un colectivo de 46.616 personas. Esto supone que la familia media de nuestro colectivo se compone de 2,44 miembros. Además, el número de pensionistas de Lagun-Aro, incluyendo también los jubilados anticipados del año 1983, es de 1.683 personas, de las que 981 son pensionistas de Jubilación; 468 lo son de Viudedad y 234 de Invalidez.

LANKIDE AURREZKIAREN NAFARROAKO HERRIALDE-ZUZENDARITZAREN INAUGURAZIOA

Martxoaren 7an egin zen Iruñean Lankide Aurrezkiaren Nafarroako herrialde-zuzendaritzaren inaugurazioa. Ekitaldi honetan Lankide Aurrezkia eta Arrasate Kooperatiba taldeko zenbait ordezkari egoteaz gain, Nafarroako gobernuaren lehendakaria den Gabriel Urralburu jauna ere bertan egin zen.

Herrialde-zuzendaritzaren instalazioak bisitatu ondoren Iruñeako hotel batetara abiatu ziren ekitaldian parte hartu zuten guztiak, bertan aurkezpen ofiziala egin zelarik.

Gabriel urrealburuk aipatu zuenez "Lankide Aurrezkia eta Arrasate Kooperatiba Taldea oso inportanteak dira botere publikoentzako, beren garrantzi ekonomikoa nabarmena delako".

AKT-ri buruzko goraipamena egin ondoren Nafarroako gobernuaren lehendakariak LKA eta AKT-ko arrakastaren zergatia azaldu zuen.

Bere ustez "bai bata eta bai bestearen arrakasta ekonomikoaren eta gizartekoaren batasunean datza".



ULMA esponsoriza 'El equipo ciclista ALOÑA-MENDI, K.E.'

Por segundo año consecutivo el Grupo Cooperativo Ulma va a llevar a cabo, dentro de un plan de apoyo a las actividades deportivo-culturales de la zona, la esponsorización del equipo ciclista juvenil perteneciente al Aloña-Mendi, K.E. de Oñate.

Un director deportivo, un preparador físico, y un asesor médico, junto a un plantel de 9 corredores, componen la estructura del equipo para la presente temporada.

Con estas acciones, Ulma pretende incidir en un mayor acercamiento del Grupo al entorno social, a la vez que colaborar con aquellas actividades que favorecen el dinamismo e ilusión de la juventud.



Udala, S.Coop. ganadora del 'I Concurso Internacional de Quesos Euroalimentación '91'

La Cooperativa Udala, S.Coop., perteneciente al Grupo Cooperativo Mondragón y dedicada a la producción de quesos, obtuvo el primer premio del 'I Concurso Internacional de Quesos' en la categoría de queso de pasta prensada no cocida de oveja.

El concurso se celebró en el marco de la Feria Euroalimentación '91 presentada en Bilbao entre el 5 y el 10 de febrero, y a él concurren un total de 19 quesos entre los que cabe destacar los de Castilla-León y los quesos Denominación de Origen Manchego. Este es el segundo premio obtenido por esta joven cooperativa en el plazo de siete meses, habiendo sido el primero el trofeo al **mejor queso Idiazabal** logrado en agosto de 1990.

Zorionak!!



Aretxabaletako kintoen bisitalditzoa

'Zorion etxe honetako denoi oles egitera gatoz aterik ate ohitura zaharra aurten berritzeko asmoz'

Ohitura zaharrak agintzen duen legez pasa den Otsailaren 4an, Santa Agedako bezpera egunean, Aretxabaletako kintoek inguruetak base-riak bisitatu zituzten.

Otalora bisitatzeko ere parada eduki zuten.



Ikerlan, ekitaldiaren itxiera

Positibotzat jo dute Ikerlane-ko arduradunek joan zen urteko bilakaera, bai ikerketa lanari eta baita ere teknologiaren zabalpenari dagokionez.

Ikerketa teknologiko eta estrategikoaren 8 proiektu, 55 industri proiektuak eta 42 estudio eta zerbitzu izan dira burututako lanak 1990 urtearen zehar. Aktibitate guzti hauek sortu duten dirukopurua 860 milioi pezetakoa izan da, igazkoa baino %23 gehiagokoa. 860 milioi hauetatik, 297 Eusko Jaurlaritzak emandakoak dira ikerketa teknologiko eta estrategikoaren proiektu desberdinak aurrera eraman ahal izateko.



138 pertsona ari ziren lanean joan zen urteko amaieran dedikazio osoz Ikerlanen, 18 bekadun zirelaririk.

Nazioarteko proiektuetan ere murgilduta dago Arrasate Kooperatiba Taldeko Ikerketa zentru hau, **Esprit, Teleman, Sprint eta Eureka** izeneko proiektuetan hain zuzen ere.



'AL SERVICIO DE LA EMPRESA' nuevo catálogo de Eroski Bidaiak

Viajes Eroski Bidaiak ha presentado recientemente un nuevo catálogo de hoteles, dirigido a profesionales del mundo empresarial que por razones laborales tienen que desplazarse muy a menudo de un país a otro. En este catálogo, el cual se complementa con un servicio de información de tarifas aéreas y coches de alquiler, figuran una larga lista de hoteles con tarifa especial de España, Italia, Francia, Alemania, Reino Unido, Austria, Bélgica, Dinamarca, Holanda, Portugal y Suiza. Las empresas del Grupo Cooperativo serán las principales destinatarias de este nuevo y ventajoso servicio que se ha puesto en marcha a



partir del mes de febrero del presente año.

Viajes Eroski Bidaiak cuenta en la actualidad con 16 oficinas repartidas entre Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra, acercando así el servicio de viajes a la práctica totalidad de poblaciones más importantes de nuestro entorno.



BAZKIDEEN USTETAN

Juan Pozo Sánchez, Guarda de Fagor Electrodomésticos



En tu opinión, ¿tiene alguna ventaja trabajar en una cooperativa?

Personalmente creo que tiene dos ventajas. Primero que el capital que aporté cuando entré en la cooperativa todavía lo tengo en la cartilla y segundo, que existe la posibilidad de que los hijos puedan entrar a trabajar.

¿Cómo ves el cooperativismo de hoy en día?

No está mal la cosa, pero cuando yo entré se trabajaba con más ilusión, había más ganas de trabajar de las que hay hoy en día.

¿Te sientes cooperativista?

Por supuesto que sí. Lo que quisiera es que todo el mundo tuviera trabajo. Muchos creen que si entran 200 nuevos socios se va a ganar menos, o va a reducir el capital que tenemos en la cartilla. A mi me da igual, yo lo que quiero es que haya trabajo para todos.

Otalorako Berriak



Un poco de historia

El Centro de Formación Otalora tiene como sede el edificio restaurado hace poco menos de siete años que alojó, en su día, a la ilustre familia de los Otalora. Se tienen noticias documentadas del siglo XIV en las que se cita a miembros de esta familia como escribanos del Valle de Leniz. Posiblemente la primera vivienda fuera la actual Otala-Azpi a un 'tiro de ballesta' del actual emplazamiento del Palacio de Otalora.

Posteriormente se construyó una residencia mucho más amplia y señorial que Otala-Azpi como correspondía a la categoría y rango de los Otalora en el lugar donde hoy se asienta el Palacio que ha llegado a nuestros días.

Las crónicas de los historiadores de la época nos informan que Pedro Ruiz de Otalora, iniciador histórico del que se tiene noticia documentada, vivió en tiempos de Juan II de Castilla (1405-1454) con el que tuvo relaciones comerciales, primero y militares después.

Su hijo y sucesor Juan Ruiz de Otalora caso con María Martínez de San Pelayo y en 1461 actuó representando al Valle de Leniz como tasador de los daños sufridos por Mondragón al ser incendiado la víspera de San

Juan, en 1448, por los Gamboinos capitaneados por el Conde de Oñate. Martín Ruiz de Otalora y Martínez de San Pelayo sucedió a su padre Juan Ruiz en el señorío. Caso con Catalina de Galarza y Ayala emparentando familiarmente con estos ilustres apellidos para lograr una mayor fuerza contra los enemigos comunes. En el escudo fueron insertadas junto a las de Otalora las enseñas de los Ayala y Galarza como demostración de la inquebrantable unión de dichas familias.

Tuvieron numerosa prole. Uno de sus hijos, Juan de Otalora y Galarza ha sido posiblemente el personaje más importante de la historia de la familia. Carlos V el Emperador de la Cristiandad le puso al frente de sus finanzas y aunque no se puede afirmar fehacientemente se cuenta que Carlos V hablaba con él en euskara cuando no quería que los demás consejeros y cortesanos pudieran entender lo que comentaban. Lo cierto es que la confianza del Emperador en él fue absoluta dignándole con la asignación y ampara imperial de su palacio al colocar su escudo en la fachada norte, tal cual hoy puede verse.

En 1.540 edificó una capilla bajo la advocación de San Miguel en la Iglesia de San Juan Bautista de Aozarza donde aun está y donde hasta ha-

ce poco se mantenía los días de culto la 'argizaiola' encendida en recuerdo y oración de los fallecidos de la familia Otalora como obligación adquirida por los que cultivaban los campos pertenecientes a la familia.

Juan de Otalora y Galarza caso con María de Zuazu, tuvieron dos hijas que no dejaron descendencia.

Un hermano suyo, Sancho López de Otalora (1498-1570) estudió Derecho en Salamanca y formó parte del Consejo Real desde 1547.

Felipe II solicitó su consejo de forma habitual incluso cuando ya Sancho se hubiera retirado en 1562 a su casa solariega de Otalora.

Caso con Catalina Jiménez-Bohorguez y tuvieron tres hijos; Juan, Catalina e Inés.

Como puede verse la sola enumeración de acontecimientos familiares nos transporta a unas formas de vida, de sociedad y de relaciones políticas ya periclitadas pero que transmiten el sentimiento profundo de nuestras raíces ancestrales. No podemos ni debemos negar el pasado sino conocerlo, aceptarlo y aprender de él.

En sucesivos números del T.U. seguiremos hablando de Otalora y su historia.



Cursos para miembros de Consejos Rectores

Durante los meses de febrero y marzo se han celebrado en Otalora cursos para miembros de Consejos Rectores siguiendo un programa de formación que comprende, entre otras materias las siguientes: Historia del Cooperativismo, Principios del GCM, Legalidad vigente, Funciones del Consejo Rector, Relaciones con el ejecutivo, conocimientos empresariales, Análisis de problemas, ...

El método de formación utilizado auna la enseñanza activa y la utilización del 'caso', como la mejor forma didáctica de profundizar en el proceso de mejora que toda cooperativa pretende en estos momentos de adaptación a una nueva concepción del Grupo.

Esta es una actividad desarrollada por el área de formación de Otalora, que conjuntamente con seminarios, cursos para postgraduados, masters, etc., pretende responder a las necesidades formativas del personal del Grupo.

CURSO SOBRE ESTRATEGIA DE MARKETING

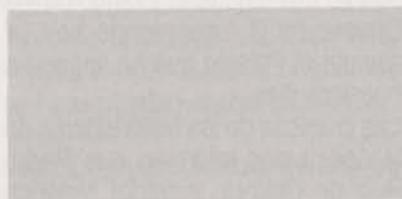
El próximo 18 de abril comenzará en Otalora el curso sobre 'Estrategias de Marketing' organizado para directivos de cooperativas, que tendrá una duración de 15 horas.

El objetivo que se pretende cumplir con este curso es el de ofrecer una visión general y profunda de planteamiento y ejecución práctica de la planificación de marketing, combinando para ello aspectos conceptuales y técnicos. El programa estará dividido en 5 partes. Las dos primeras harán referencia a aspectos básicos, como son definición de estrategias, segmentación y resegmentación, negocio y otros conceptos genéricos. Las tres últimas partes redundarán en el tratamiento de temas más específicos: 'Los componentes fundamentales de una estrategia

de marketing', 'Estrategias de marketing para tiempos turbulentos' y 'El proceso planificador'.

El profesor que impartirá el curso será, una vez más, Alfonso Vázquez, Director del Área de Consultoría de Dirección de LKS.

Finalmente indicar que Otalora continuará organizando seminarios a lo largo del año de los cuales os daremos detallada información a través de estas páginas.



GURI DAGOKIGUNAK

'El Grupo Cooperativo Fagor concentrará un 60 por ciento de las inversiones previstas para el presente ejercicio, que ascienden a un total de 5.068 millones de pesetas, en la adquisición de nueva maquinaria y utillaje para sus diferentes plantas de producción. La mayor parte de este desembolso (1715 millones de pesetas) se destinará a la nueva división de componentes para Automoción'. (Empresa XXI, 15 de febrero de 1991)

'El uso de una periférica contratación eventual no siempre debidamente justificada, el alejamiento de los niveles de decisión respecto al socio cooperativista, la cada vez mayor formalización de los órganos de representación y la aplicación de fuertes sistemas de flexibilidad laboral van creando un espacio de problemas laborales propios que desde el sindicalismo no pueden ser vistos con indiferencia'

(José Elorrieta, Secretario General de ELA en la revista Jardun)

'Con Victorio Luzuriaga nos estamos planteando dar un salto importante, al pasar de ser un nuevo suministrador de componentes a un suministrador de desarrollo, de tal forma que al final en colaboración con el fabricante del automóvil podamos hacer la pieza que él quiere hacer y así, cuando llega el momento de conseguir un contrato, estás en mejores condiciones de partida, aunque la verdad es que nuestros competidores europeos funcionan de esta forma desde hace años'.

(Javier Mongelos en el Diario Vasco del 18 de febrero de 1991)

Nos han visitado...

ESCUELA DE INGENIEROS DE SAN SEBASTIAN

Un total de 5 grupos de la Escuela de Ingenieros de San Sebastián tuvieron ocasión durante el pasado mes de febrero de visitar el Grupo. Estas visitas están encuadradas dentro de un plan elaborado por el Grupo Fagor el cual tiene como objetivo primordial ofrecer a los futuros ingenieros una panorámica general del Grupo Cooperativo Mondragón.

Además dichas visitas sirven también para estrechar vínculos con los estudiantes y ofrecerles alguna oportunidad para trabajar en nuestras cooperativas durante el verano, así como ayudarles a enfocar el proyecto de fin de carrera que en 6 curso tienen que realizar.

El programa de la visita se dividió en tres partes: primeramente fueron a



Ikerlan para conocer con más detalle el funcionamiento del centro de investigación, en segundo lugar visitaron la planta de frigoríficos como aplicación práctica de una empresa cooperativa y finalmente recalaron en Otalora donde asistieron a una pequeña charla sobre estructuración y organización del Grupo, funciones del centro de formación y posibilidades que pueden tener de trabajar en nuestras cooperativas. En la foto aparece uno de los grupos de la Escuela de Ingeniería de San Sebastián que nos visitó el mes de febrero.

'GREENCITY WHOLEFOODS KOOPERATIBA TALDEA

Eskeziatik etorri ziren Otsailaren 12an 'Greencity Wholefoods' Kooperatiba Taldeko 12 arduradun Arrasate aldera bertako Kooperatiben berri jakin nahiean. 'Greencity Wholefoods' kontsumozko produktuen banaketa arloan aritu da duela 15 urte eta azkenengo 3 urtetan bilakaera ezin hobea izan du. Arrasatera abiatzearen arrazoiak bi izan ziren batez ere. Batetik Arrasate Kooperatiba Taldearen egitura eta antolamendua ezagutu eta bestetik sektore berean lan egiten duten Arrasateko Kooperatiben 'How Know'-aren berri edukitzea.



Harriturik gelditu ziren Eroskik Elorrión dituen instalazioak ikusteko eta oro har Taldeak duen antolatze moduarekin. Galdera pila egin zizkiguten bisitaldiaren zehar Arrasateko Kooperatibaz, bazkideen betebeharrak eta eskubideak, motibazioa, Kontseilu Sozialak etabar...



RODRIGO AROCENA Y JUDIT SUTZ, INVESTIGADORES URUGUAYOS

Rodrigo Arocena y Judit Sutz, investigadores uruguayos se acercaron a Mondragón para visitar nuestra experiencia acompañados de Susana Gordillo, profesora titu-

lar en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de Barcelona. Ambos estaban interesados en visitar el Grupo por múltiples razones, "que van desde la flexibilidad y capacidad de adaptación frente a los cambios hasta la exitosa apuesta a la formación como palanca fundamental de desarrollo".

Los tres visitantes, acompañados de un responsable del Fondo Vasco de Cooperación con Centroamérica, estaban también particularmente interesados en analizar las posibilidades que existían de transplantar esta experiencia a otros lugares del mundo.

Judit Sutz, que además de investigadora de reconocido prestigio en Uruguay es ingeniero electrónico

pasó algunos minutos charlando con responsables del departamento de electrónica de Ikerlan, el cual encontró muy interesante por los proyectos que se están abordando.

Finalmente tuvimos ocasión de intercambiar ideas sobre los aspectos sociales de nuestra experiencia, acerca de los cuales estaban también interesados.

REVERENDOS MAPHOTO Y BRUWER DE SUDÁFRICA

Los reverendos M. Maphoto y E. Bruwer procedentes de Sudáfrica y acompañados por el Cónsul de Sudáfrica en Bilbao estuvieron en Mondragón el día 26 de febrero con el fin de conocer a grandes líneas la experiencia de Mondragón.

Ambos Reverendos vinieron acompañados también por E. Munano, potencial promotor de cooperativas en Sudáfrica.

El objeto último de la visita era profundizar en los problemas que se plantean a la hora de crear una cooperativa puesto que su intención es implantar este modelo en algunas comunidades de Sudáfrica.

Los Reverendos antes mencionados pertenecen a la Nueva Iglesia Reformista y llevan trabajando en comunidades de color varios años con la intención de crear cooperativas que trabajen en el sector agroalimentario.

La principal traba con la que se han encontrado hasta el momento ha sido la de formar a toda la comunidad de color fundamentalmente debido al racismo que existe en Sudáfrica.



Instituto de Estudios Cooperativos de la Universidad de Deusto

También 20 alumnos matriculados en un curso para postgrados organizado por el Instituto de Estudios Cooperativos de la Universidad de Deusto se acercaron hasta Mondragón para conocer las peculiaridades de la experiencia.

El curso, que tiene una duración de un año, está programado de forma que se produce una alternancia de las clases técnicas en las que se dan materias como Derecho Cooperativo, Historia del Cooperativismo, Fiscalidad de las Cooperativas, Estatutos Sociales, etc., con las clases prácticas, entre las que se incluyen visitas a diversas empresas cooperativas.

El interés de la visita estuvo centrado básicamente en la adquisición de una idea genérica del modo de organización del Grupo Cooperativo, para lo cual visitaron la planta de frigoríficos y posteriormente se dirigieron a Otalora donde tuvieron ocasión de discutir diferentes aspectos relacionados con la organización del Grupo Cooperativo.

En la foto, aparecen los 20 alumnos del postgrado en las inmediaciones de Otalora.



Cartas al Director

EUSKARAK ZENBAT BALIO DU?

Aspaldi honetan euskara kalera ateratzen ari dela, esan daiteke, Arrasate eta inguruetakoa herriari begiratu behintzat, hor ikusten baitira Arrasate Press, ATB, Beinke, Berrigara, eta herri gehienetako euskararen aldeko elkarteak. Era berean, pentsa genezake Bruselaseraino ere heldu dela euskararen aize bolada, zeren eta euskaraz egindako liburu bati Europako bigarren saria eman diote. Harro egon gitezke Bernardo Atxagari eman dioten sariarekin, gure hizkuntzaren onerpena internazionala bezala ulertzen bait dut nik.

Baina ezin naiz poztu, T.U. Lankide aldizkariari begirada labur bat eman ez: Azkenotan, euskararen presentzia Arrasate Kooperatiba Taldeko aldizkarian guztiz txikia da. Eta gehiago esango nuke: euskararen erabilpena aurpegia garbitzeko besterik ez dela iruditzen zait.

Egia da 'euskal kultura' atalean artikulua benetan interesgarriak datozela, baina hori bi orri besterik ez da beste berrogeita pikuren artean. Bestalde nere ustez ez du baliorik artikulua luzetan edota mahai-inguruetan, hasieran edo azkenean euskaraz egiten diren laburpenak, zeren eta artikulua osoa irakurri ondoren inork ez du denborarik galtzen euskarazkoa irakurtzen.

Nere ustez, euskarak ere balio du kooperatiben norabidea, filosofia eta ideiak azaltzeko eta uste dut kooperatibisten artean badaudela euskaraz ondo idatz dezaketanak. Besterik gabe, agur.

KOLDO AGUIRRE

LA GUERRA DEL GOLFO

Llevamos ya mucho tiempo sumergidos en la vorágine de la guerra del Golfo. Misiles, bombardeos, tácticas, destrucción masiva de enclaves estratégicas y nudos de comunicaciones. Las noticias sobre los últimos sucesos nos golpean desde la ventana catódica de nuestros televisores domésticos. No se quedan tampoco atrás los demás medios comunicativos, prensa, radio, revistas especializadas, etc. en su cotidiano "bombardeo" de sucesos del Golfo pero la pregunta es, desde mi modesta atalaya de observación de socio de base, ¿qué va a ser de la economía en general y en particular de la que atañe a nuestro Grupo Cooperativo? No hace mucho tiempo y en esta misma revista de divulgación cooperativa podíamos leer, con gran satisfacción por mi parte, lo confie-

so, cómo una de las empresas de nuestro grupo había sido favorecida con la concesión de un pedido multimillonario por parte de uno de los estados situados en esa zona tan conflictiva. Ahora que los cañones han enmudecido, los misiles ya no rasgan el aire y comienza a disiparse el humo de las batallas, no estaría de más que desde esta plataforma informativa se tratara de explicar a los socios cómo va a afectar esta guerra a las cooperativas, si sus efectos serán beneficiosos o por el contrario acentuarán aún más el signo de evolución negativo que como consecuencia del receso de la economía mundial comenzó a golpearlos con el inicio del segundo semestre de 1990.

LUIS GARCIA

a) No se admitirán Cartas al Director cuyo contenido se extienda más allá de un folio.

b) Las opiniones vertidas en Cartas al Director no son aceptadas necesariamente por la Redacción del T.U.

c) Es imprescindible que sean firmadas y en ellas quede constancia del D.N.I. de su autor/ autores.

10 Preguntas a... Jesús Larrañaga

Director de Operaciones Internacionales del Grupo Fagor

“UN COOPERATIVISTA ES UN EMPRESARIO ANONIMO”

- **¿Cuál es el posicionamiento del GCM en el mercado internacional en cuanto a imagen se refiere?**

De momento ninguno, porque no existe.

- **¿Qué papel jugará el Departamento de Relaciones Internacionales e Imagen Corporativa en el nuevo proceso de reestructuración del Grupo?**

Lo importante es la imagen y el como se proyecta. De ello depende el papel del Departamento de R.I. e I.C.

- **¿Cómo se gana la vida un Perito-Mecánico como tú en esta civilización de la imagen?**

Capeando el temporal.

- **¿IBM es a EE.UU. lo que Fagor es a Euskadi?**

Ni de lejos. IBM es un imperio.



- **Has viajado mucho a Rusia y América. ¿Qué debemos importar de cada uno de estos países?**

De Rusia la fe en lo imposible
De América un pragmatismo afeitado

- **¿Sobrevivirá el GCM a la nueva dinámica europea?**

Puede que sí, puede que no.
Depende de la cohesión ideológica y del ritmo de implantación orgánica.

- **¿Qué es una cooperativa? ¿Y un cooperativista?**

Una cooperativa es un modelo intermedio entre cofradía y empresa.

Un cooperativista es un empresario anónimo.

- **¿Qué moraleja obtienes después de 35 años trabajando en las cooperativas?**

Que es falsa la sola integración jurídica.

Falla la integración creativa y responsable

- **¿Ha merecido la pena dedicar toda tu vida a esta experiencia?**

Sí, por descolocante y utópica.

- **El próximo mes de noviembre te jubilarás. ¿A qué piensas dedicarte?**

A especular y disfrutar.